



# ON ORBASSANO otizie

n. 1/2017

Periodico dell'Amministrazione Comunale

Registrazione del Tribunale di Torino n. 3876 del 14 gennaio 1988

NUOVO CENTRO  
ANTIFUMO



# FARMACIA SAN GIOVANNI

delle dottoresse **Claudia Imperatore** e **Maria Cristina Masera**

GROTTA DI SALE - CENTRO ANTIFUMO - DERMOCOSMESI - INFANZIA  
OMEOPATIA - VETERINARIA - PREPARAZIONI GALENICHE - FITOTERAPIA

## I NOSTRI SERVIZI

- TEST AUDIOMETRICO
- CONSULENZA DIETISTICA
- SPORTELLO LOGOPEDICO
- VALUTAZIONE PODOLOGICA
- AUTOANALISI DEL SANGUE
- HOLTER PRESSORIO
- MISURAZIONE DELLA PRESSIONE
- TEST DI GRAVIDANZA
- VALUTAZIONE OSTEOPATICA

Strada Volvera, 23  
Orbassano (TO)  
Tel.011.9032230



[www.farmacia-sangiovanni.it](http://www.farmacia-sangiovanni.it) - [info@farmacia-sangiovanni.it](mailto:info@farmacia-sangiovanni.it)

dal lunedì al venerdì 8.30-12.30 / 15.00-19.00  
sabato 8.30 -12-30



## Editoriale

### La "Sicurezza Urbana"

Il 29 ed il 30 Marzo del 2016 l'Amministrazione di Orbassano e quella di Ciriè nelle persone dei due Sindaci Eugenio Gambetta e Francesco Brizio avevano organizzato due Convegni, il 29 a Ciriè ed il 30 ad Orbassano su di un importante DDL sulla "Sicurezza Urbana", fermo da mesi nei meandri del Governo; l'obiettivo era stimolare e sensibilizzare il Ministro, attraverso incontri di informazione e Mozioni Consiliari, a provvedere al più presto alla trasformazione in legge del provvedimento. All'affollata serata del 30 marzo a Orbassano al Teatro Pertini, parteciparono numerosi esponenti delle Amministrazioni dei comuni vicini, con una nutrita rappresentanza di Carabinieri delle Stazioni e Comandi delle Polizie Locali della zona, fondamentale la partecipazione dell'ANCI come promotore del Disegno di Legge. Da rimarcare la presenza fra i relatori del PM Andrea Padalino e fra il pubblico il Colonnello Arturo Guarino Comandante Provinciale dei Carabinieri, oltre ad Avvocati e rappresentanti del Sindacato di Polizia. Dai due Convegni scaturirono diverse Mozioni dai vari Consigli Comunali in appoggio al DDL.

Il 10 febbraio scorso infatti il Consiglio dei Ministri, riunendosi, ha approvato il testo riguardante le disposizioni urgenti a tutela della sicurezza delle città. La novità consiste nella classificazione della "sicurezza urbana" come bene pubblico. A tutela dello stesso, sembra che si stia sviluppando un modello trasversale e integrato tra i diversi livelli di governo mediante la sottoscrizione di appositi accordi tra Stato e Regioni e l'introduzione di patti con gli Enti Locali. Niente "sindaci-sceriffi", dunque, in quanto la competenza sulle questioni di ordine pubblico rimane in capo alle forze dell'ordine; tuttavia, si valorizzerà il contributo apportabile da parte dei primi cittadini, conoscitori delle peculiari esigenze del territorio, anche attraverso maggiori competenze con le Ordinanze Contingibili e Urgenti. Si prevedono, in particolare, forme di cooperazione rafforzata tra i Prefetti e i Comuni dirette a incrementare i servizi di controllo del territorio e a promuovere la sua valorizzazione e



sono definite, anche mediante il rafforzamento del ruolo dei sindaci, nuove modalità di prevenzione e di contrasto all'insorgere di fenomeni di illegalità quali, ad esempio, lo spaccio di stupefacenti, lo sfruttamento della prostituzione, il commercio abusivo e l'illecita occupazione di aree pubbliche, nonché gli atti vandalici. Contestualmente, è previsto un inasprimento dell'apparato sanzionatorio amministrativo, con scopi preventivi: in questo modo, infatti, si tenterà di arginare fenomeni di criticità sociale suscettibili di determinare un'influenza negativa sulla sicurezza urbana, anche in relazione all'esigenza di garantire la libera accessibilità e fruizione degli spazi e delle infrastrutture delle città. A questo proposito, sarà introdotta la possibilità di imporre il divieto di frequentazione di determinati pubblici esercizi e aree urbane ai soggetti condannati per reati di particolare allarme sociale. Quando si intraprendono delle iniziative per promuovere norme necessarie e importanti per migliorare la vita dei Cittadini e la loro Sicurezza, vedere che il tutto poi si concretizza, ripaga dell'impegno e del tempo che tutti, dai relatori agli intervenuti, hanno dedicato all'argomento. Si tratterà ora di mettere in pratica le nuove disposizioni per trarne il massimo vantaggio.

**Il Sindaco**  
**Eugenio Gambetta**

### Festa dei laureati orbassanesi: ISCRIVITI!

È in arrivo una nuova edizione della Festa dei Laureati Orbassanesi. Un appuntamento dedicato ai giovani neo laureati che, residenti a Orbassano, hanno conseguito la Laurea nel corso dell'anno 2016. L'evento, organizzato dalla Città di Orbassano, nasce dalla volontà di proporre un momento di apprezzamento e riconoscimento ai giovani, e alle loro famiglie, per l'importante risultato conseguito. La Festa dei Laureati 2017, giunta alla nona edizione, si terrà GIOVEDÌ 20 APRILE alle ore 18 presso la Sala Tatro S. Pertini, via dei Mulini 1 Orbassano.



**TI SEI LAUREATO TRA GENNAIO E DICEMBRE 2016?  
VIVI A ORBASSANO?**

**PER PARTECIPARE O PER INFORMAZIONI  
CONTATTA LA SEGRETERIA DEL SINDACO**

**TEL. 011.9036214 o [segreteria sindaco@comune.orbassano.to.it](mailto:segreteria sindaco@comune.orbassano.to.it)**

**Direzione - redazione**  
piazza Umberto I, 5  
10043 Orbassano (To)  
tel. 011 9036214

**Direttore Responsabile**  
Irene Bongiovanni

**Coordinamento  
redazionale**  
Sara Devalle

**Redazione**  
Amministrazione  
e Uffici Comunali

**Pubblicità**  
EM Studio - Moncalieri (TO)  
Tel. 011 19502736  
Fax 011 3853923  
[emstudio@emstudiotorino.it](mailto:emstudio@emstudiotorino.it)

**Grafica e impaginazione**  
VERTIGO COMMUNICATION  
Tel. 338 6496250  
[www.vertigocommunication.it](http://www.vertigocommunication.it)

**Risorse fotografiche**  
Fabrizio Prest / West Edge  
<http://www.sxc.hu>  
Fotografia di copertina a  
cura di Barbara Pessarossi

**Stampa**  
Arti Grafiche Dial

*Si ringraziano tutti gli uffici comunali, i cittadini e le associazioni che hanno messo a disposizione immagini contenute in questo numero del periodico.*

Stampato in 10.000 copie.

## La parola a...



Prosegue lo spazio di Orbassano Notizie dedicato agli Amministratori: uno strumento per illustrare, con trasparenza e chiarezza, quanto è stato fatto e i progetti per il futuro.

Abbiamo intervistato Stefania, Mana, Assessore a Cultura, Istruzione, Turismo e Promozione, Sport e Giovani.

Si è chiuso il 2016, anno che ha visto Orbassano insignita del titolo di Comune Europeo dello Sport. Cosa ha lasciato questa esperienza alla Città, e quali le prospettive in ambito sportivo per il futuro?

Abbiamo vissuto un anno ricco di manifestazioni, eventi e iniziative all'insegna dello sport. Un 2016 in cui gli orbassanesi, e non solo, hanno potuto prendere parte a tanti appuntamenti dedicati agli sportivi, agli appassionati e ai semplici curiosi. Cito, ad esempio, il 1° Torneo Internazionale di calcio a 8 "Città di Orbassano" con la partecipazione della Città gemellata di Elk, o ancora il 1° Trofeo di Karate "Città di Orbassano" che ha riscosso un grande successo di partecipazione. Ricordiamo inoltre i numerosi incontri con sportivi e specialisti al Teatro Pertini e la sempre attesa Festa dello Sport che, con la partecipazione delle tante associazioni sportive della nostra Città, ha richiamato a Orbassano centinaia di visitatori. L'aver ricevuto il titolo di "Comune Europeo dello Sport" ci ha davvero reso fieri e orgogliosi, ed è stata la classica "ciliegina sulla torta"

che ha premiato i lavori fatti in questi anni per rendere Orbassano sempre più una Città a misura di sportivo. Ma le nostre azioni non si concludono con il 2016: anche il 2017, infatti, vedrà il riproporsi di tornei, iniziative e manifestazioni dedicate allo Sport, tra cui una nuova edizione della Festa dello Sport che, quest'anno, sarà probabilmente in programma nel mese di settembre in concomitanza con la Festa delle Associazioni, in modo da permettere a chi lo volesse di iniziare l'anno sportivo al momento dell'avvio dei corsi. La nostra Città conferma quindi la sua grande attenzione per lo Sport e desidero esprimere a nome di tutta l'Amministrazione un sincero ringraziamento alle tantissime associazioni sportive di Orbassano, sempre attive, disponibili e pronte a collaborare.

Siamo alle porte della Festa del Libro, una tra le manifestazioni di maggiore rilievo della Città che richiama ogni anno a Orbassano centinaia di visitatori e autori e scrittori di respiro nazionale. Quali le peculiarità di questa edizione 2017?

Siamo alla 19esima edizione di una manifestazione che, negli anni, ha assunto un ruolo sempre più di riferimento nel panorama di appuntamenti culturali della Città di Orbassano. Tema di questa edizione 2017 saranno avventure e misteri, e i nomi degli ospiti sono davvero notevoli, quali Andrea Vitali, Alice Basso e Nero Visconti, sono davvero tanti gli incontri da non perdere. Come sempre non mancheranno i momenti dedicati ai più piccoli e ai ragazzi, per una Festa del Libro che apre le sue porte davvero a tutti, agli adulti, ai giovani e giovanissimi, agli amanti della lettura e ai curiosi. Siamo orgogliosi di questa manifestazione, realizzata in collaborazione con tan-

te realtà del territorio, che ringrazio sinceramente. Vi invito quindi tutti a vivere pienamente questa 19esima edizione della Festa del Libro di Orbassano ... che sono certa non vi deluderà!

Uno sguardo al futuro: quali i progetti di prossima realizzazione? Quali i maggiori obiettivi in previsione della chiusura del mandato?

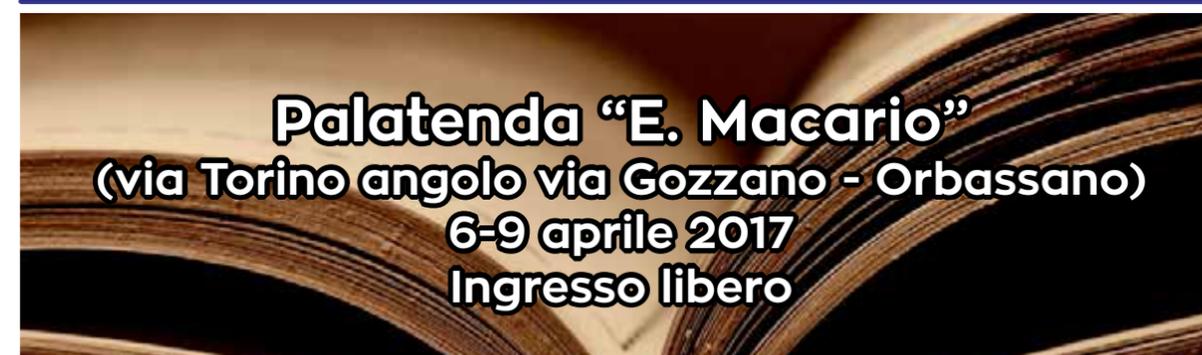
Dal punto di vista culturale, proseguiremo con gli appuntamenti già impostati in questi anni: torneranno il Martedì della Salute, l'ormai tradizionale e attesissimo giugno orbassanese, le rassegne teatrali e concertistiche, il cinema gratuito e l'iniziativa Nonni al cinema.

Per quanto riguarda le politiche giovanili, riproporrò una nuova edizione dello Junior Camping, l'iniziativa, realizzata in collaborazione con il CCR, che già in passato ha coinvolto circa un centinaio di ragazzi in un week end di giochi e condivisione.

Cercheremo inoltre di dare un sempre maggiore sostegno alla scuola: siamo infatti riusciti ad aumentare i contributi dedicati ai progetti proposti dalle scuole (circa 76.000 euro per l'A.S. 2016-2017) e i contributi per il sostegno ai portatori di handicap (ulteriori 9.000 euro, che vanno ad aggiungersi ai 77.000 che ogni anno il Comune impegna per l'assistenza integrativa scolastica ai disabili).

Concludo confermando che in tutte le scuole orbassanesi di ogni ordine e grado, a partire dalla scuola dell'infanzia, è stato installato un defibrillatore automatico ed è stato realizzato un corso di formazione per il suo utilizzo a cui ha partecipato il personale scolastico. Uno strumento che, se correttamente utilizzato, può risolvere gravi problemi di emergenza in attesa dei soccorsi.

## Festa del Libro 2017 - 19. ed. AVVENTURE E MISTERI TRA I LIBRI



**Giovedì 6 aprile**

**Apertura al pubblico 18.00-23.00**

**Ore 18.00**

**Inaugurazione** alla presenza delle Autorità, banda musicale, Majorettes e il gruppo storico "Dame e Cavalieri" (Ass.ne Impronta) di Orbassano

**Ore 21.00**

il **Mago Alexander**, celebre illusionista che racconterà la sua carriera e i suoi successi



**Venerdì 7 aprile**

**Apertura al pubblico 9.00-12.30 // 14.00-23.00**

**Ore 9.00-12.30**

Presso PALATENDA E. Macario - **Il male necessario**: spettacolo/laboratorio sulle dinamiche di conflitto, tenuto dalla Compagnia teatrale "Orme". Lo spettacolo è riservato alle Scuole Secondarie di I grado (Medie) prenotate.

**Ore 9.30-12.30**

Presso Teatro "S. Pertini" - via dei Mulini 1 - Orbassano

Conferenza "**La lettura come elemento del benessere individuale e sociale**" Relatrice: Flavia Cristiano, direttrice del "Centro per il Libro e la Lettura" di Roma (MiBACT).

**Organizzazione**: SBAM Ovest.

La partecipazione è gratuita e verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

**Ore 15.30**

**Nevio Visconti** presenta il romanzo

**I campi di grano** (L. Editrice), nel quale racconta la vita di paese e di campagna nell'alto Monferrato e nelle Langhe, dal dopoguerra agli anni '80. Le tradizioni e la cultura del mondo contadino rivivono così in queste pagine. Presenta Emanuele Davide Ruffino

**Ore 16.15**

**Giorgio Bianco**, scrittore e giornalista piemontese, ci parla del suo romanzo **Dammi un motivo** (EEE-book), presentato da Piera Rossotti Pogliano (casa editrice EEE-book).



**Ore 17.00**

**Giuseppina Valla Innocenti** presenta il suo romanzo **Tace il labbro** (Araba Fenice), colloquiando con Emanuele Davide Ruffino.

**Ore 17.45**

**Alice Basso** ci racconta **Scrivere è un mestiere pericoloso** (Garzanti), conversando con Sara Gambino.



**Ore 18.30**

Stefania Mana presenta **Andrea**

**Vitali**, il pluripremiato romanziere italiano, solito ambientare i suoi romanzi a Bellano, sul lago di Como. Il suo ultimo romanzo è **Viva più che mai** (Garzanti) e il recentissimo **A cantare fu il cane** (Garzanti). Letture ad alta voce di **Daniele Ronco** - Mulino ad Arte



**Ore 21.00**

**"LUCA BONO & FRIENDS: grande spettacolo di magia!"**: spettacolo di magia Luca Bono è un celebre prestigiatore italiano, considerato dai media "l'enfant prodige" della magia italiana. Divertimento per grandi e piccoli!



**Sabato 8 aprile**

**Apertura al pubblico 9.00-12.30 // 14.00-23.00**

**Ore 10.30**

**Omaggio a Rodari**: spettacolo per bambini di Danilo Bertazzi

**Ore 11.45**

**Anna Serra**, autrice orbassanese, presenta il suo secondo romanzo: **I colori di Viola** (Spunto edizioni), colloquiando con Daniele Mosca.

Vernici, Colori & Parati dal 1960



Decorazioni, Consulenze e Ristrutturazioni

Colori, vernici e decorativi, parati delle migliori marche made in Italy e d'importazione, cornici in poliuretano per interni ed esterni, pannelli murali decorativi, Prodotti ausiliari per carrozzeria, vernici, ritocchi e spray carrozzeria, kit restauro serbatoi arrugginiti.

C/COMM.LE PIRAMID - RIVALTA DI TORINO  
Via Giaveno, 52/14 - Cell.340.284.6217  
Tel. 011.90.35.186

Via Castellazzo, 35/A - ORBASSANO (TO)  
Cell. 333.458.0101

Email: info@paolopasqualini.com  
www.paolopasqualini.com  
www.pasqualini-colori-vernici.it

# Festa del Libro 2017 – 19. ed. AVVENTURE E MISTERI TRA I LIBRI

Ore 14.00

**Elena Cerutti** presenta il romanzo **Lo sconosciuto** (Golem editore), insieme ad **Amaryllis Onlus**, associazione nata per sostenere le donne vittime di violenza di genere. Conduce l'incontro Emanuele Davide Ruffino

Ore 15.00

**Carlo Pognante** presenta il romanzo **Accidenti, la Gilda!** (Echos edizioni), intervistato da Stefania Mana.

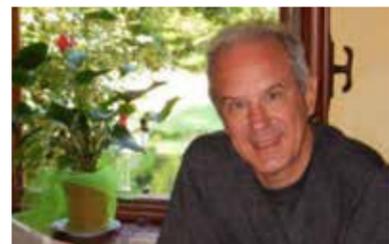


Ore 15.30-18.30

**Animazione e letture per bambini** presso lo stand della Biblioteca, a cura dell'Associazione **Teatrulla**.

Ore 16.00

**Massimo Centini** - antropologo, scrittore e giornalista - presenta il saggio **La masca... Donna e magia nella tradizione piemontese** (Neos edizioni), intervistato da Francesco Bona.



Ore 16.45

**Cristina Maria Petrini** presenta **Camminando sul confine** (Echos edizioni), interloquendo con Emanuele Davide Ruffino.

Ore 17.30

**Enrico Bassignana**, scrittore e giornalista piemontese, presenta **Piemonte magico: gente e**



**luoghi del mistero visti con gli occhi di uno scettico** (Priuli & Verlucca), intervistato da Sara Gambino.

Ore 18.15

**"I segreti di Fatima e il futuro dell'Europa"** Conferenza a cura di **Alleanza Cattolica Torino**. Relatore: **Ferdinando Leotta**.

Ore 21.00

**"Avventure e misteri tra i libri"**: coinvolgente concerto della **Filarmonica Bosconerese**, diretta dal Maestro **Pietro Marchetti**.

## Domenica 9 aprile

**Apertura al pubblico**  
14.00 - 19.30

Ore 14.00

**Fabrizio Buonamassa** presenta il romanzo fantasy **I ragazzi di Virmarone** (La Caravella editrice), intervistato da Emanuele Davide Ruffino.

Ore 15.00

**La PRO LOCO ORBASSANO** presenta **Il gioco della parola 2016: antologia poetica** (Hogwords edizioni). Conduce l'incontro Daniele Melano.

Ore 15.30-18.30

**Animazione e letture per bambini** presso lo stand della Biblioteca, a cura dell'Associazione **Teatrulla**.

Ore 16.00

**Emanuele Davide Ruffino** intervista gli autori della raccolta di racconti gialli **Sette autori per sette delitti** (Echos edizioni).



Ore 17.00

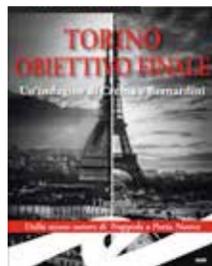
**Franca Rizzi Martini** presenta **Recitando Shakespeare** (Neos edizioni), colloquendo con Maria Vallinotto.



Letture ad alta voce di **Costanza Maria Frola** - Mulino ad Arte

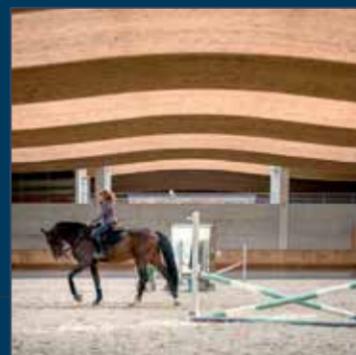
Ore 18.15

**Emanuele Davide Ruffino** presenta lo scrittore torinese **Rocco Ballacchino** - appartenente al gruppo di autori **Torino Noir** - e il suo ultimo romanzo **Torino obiettivo finale** (Fratelli Frilli editore).



## CONCORSO "VIENI ALLA FESTA DEL LIBRO E VINCI!"

Tra tutti coloro che compiranno la cartolina (in distribuzione alla Festa del Libro) e la imbuheranno nell'apposita urna - situata presso lo stand della Biblioteca Civica - saranno sorteggiati **tre buoni-libro da 50,00 euro ciascuno**. L'estrazione avverrà domenica 9 aprile 2017 alle ore 18.00 alla Festa del Libro.



La Società Ippica Torinese ha come obiettivo primario l'insegnamento dell'equitazione in particolare ai bambini e ai ragazzi e offre loro attività diverse a seconda dell'età e delle esigenze.

La Scuola cavalli segue i suoi allievi dalla messa in sella all'equitazione di base con particolare attenzione per l'avviamento al salto ostacoli, fino a seguire le loro prime attività agonistiche per le quali la società offre anche pony e cavalli in affitto.

Il Pony Club dispone di pony atti a svolgere tutte le discipline: scuola principianti, pony games, horseball, ginkana, e salto ostacoli.

La lezione di prova è gratuita e si può prenotare direttamente alla segreteria della SIT; le scuole di equitazione della SIT sono convenzionate con il CUS Torino e con numerose scuole di Torino ed Orbassano.

Durante le vacanze estive vengono organizzate settimane e giornate "full immersion" ove l'istruttore coadiuvato da un assistente svolgerà un programma giornaliero con varie attività; la SIT, inoltre aderisce all'iniziativa "estate ragazzi".

All'interno della struttura della società trovano posto oltre alla scuderizzazione per 85 tra pony e cavalli e ai paddock: 2 maneggi coperti, 2 campi esterni, spogliatoi, servizi, club-house e bar-ristorante riservato ai soci, agli associati e comunque ai tesserati FISE.

## SOCIETA' IPPICA TORINESE

strada da Stupinigi a Orbassano n. 109 - 10043 ORBASSANO - tel/fax 011 0160950  
ippicatorinese@libero.it - www.societaippicatorinese.com



### MONDADORI POINT DINOITRE

VIA CAVOUR, 2 - ORBASSANO

Tel. 011.9004269

Da noi puoi trovare:  
Libri di ogni genere, guide turistiche e manuali  
Una vasta scelta di libri per bambini e ragazzi  
Giochi educativi  
Libri scolastici nuovi e usati  
Cancelleria e articoli per ufficio

# BILANCIO DI PREVISIONE 2017

## OBIETTIVI PRINCIPALI

### LO SVILUPPO:

- mantenere ed incrementare la cura del verde nei parchi e nei giardini;
- appaltare i lavori di adeguamento di una scuola materna con due sezioni;
- la continuazione dei cantieri di lavoro;
- la continuazione dei finanziamenti alle scuole;
- l'incremento della sicurezza sia con l'installazione di nuove telecamere che con un fondo triennale per i condomini;
- la continuazione dei contributi alle associazioni culturali e sportive;
- le nuove iniziative legate al Commercio ed al territorio;
- appaltare i lavori per i due nuovi parchi, uno nel Quartiere Arpini e uno nel giardino della Ghiacciaia in via Malosnà;
- lo sviluppo del concetto del continuo miglioramento delle "Qualità della vita";
- completare la Biblioteca Comunale e operare il trasferimento;
- iniziare i lavori di trasformazione della Vecchia L. Da Vinci in Municipio Comunale

**II CONTENIMENTO DEI COSTI,** le tariffe x mense e asili nido (come pressoché tutti gli altri servizi a domanda individuale) per l'undicesimo anno non sono state variate, inoltre non è stato fatto nemmeno l'adeguamento ISTAT.

### II CONTENIMENTO DELLA

**TASSAZIONE:** l'obiettivo principale dell'amministrazione è stato quello di mantenere immutata la tassazione.

### IUC

La legge n° 147 del 27/12/13 istituisce la IUC (Imposta Unica Comunale) che si basa su 2 presupposti impositivi:

- Il possesso di immobili (componente patrimoniale): IMU
  - L'erogazione e la fruizione di servizi comunali: TASI e TARI
- Regolamento IUC approvato il 29/05/2014

### ALIQUOTE IMU E TASI

- La somma delle aliquote IMU e

TASI non può essere superiore all'aliquota massima consentita per l'IMU (10,6 per mille);

- Per il 2017 l'aliquota massima della TASI non può eccedere il 2,5 per mille;

### IMU

- 7,6 per mille: edifici industriali;
- 10,1 per mille: seconde case, locali commerciali e artigianali;
- 4,5 per mille: abitazione principale (categorie catastali A1-A8-A9 + pertinenze categorie C2-C6-C7);
- 4,6 per mille: comodato d'uso;
- 4,5 patti territoriali;
- Soglia di esenzione: 6€;
- Scadenza: 50% entro il 16 giugno, 50% entro 16 dicembre.

**GETTITO PREVISTO: 3.700.000 €**

**IMU NON DOVUTA** (perché considerate abitazioni principali)

- Unità immobiliari appartenenti alle cooperative edilizie a proprietà indivisa e relative pertinenze;
- Alloggi sociali;
- Casa coniugale assegnata al coniuge separato/divorziato;
- Immobili di personale delle forze armate, polizia e vigili del fuoco;
- Anziani e disabili che acquisiscono la residenza in istituti di ricovero con abitazione non locata (equiparata ad abitazione principale).

### TASI

- abitazione principale e relative pertinenze ESENTI (eccetto cat A1-A8-A9 1,5 per mille detraz 200,00)
  - 2,5 per mille: edifici industriali;
  - 1 per mille: fabbricati rurali;
  - 2 scadenze: 16 GIUGNO e 16 dicembre;
  - Soglia di esenzione: 6 €;
- GETTITO PREVISTO: 950.000 €**

### TARI

- Non sostanziali variazioni rispetto al 2016;
- Deve garantire la copertura del 100% del costo del servizio di raccolta e smaltimento dei rifiuti;
- Stessa suddivisione tra quota fissa e quota variabile - utenze domestiche e non domestiche.

### MANTENUTE LE AGEVOLAZIONI:

- Esenzione se ISEE < 8.000 euro;
- Riduzione fino al 35% con ISEE 8.001 - 11.160 / ultra 65enni unico componente o coniugi anziani soli con ISEE < 13.600;
- Esenzione o sgravio se licenziati, mobilità, CIG, contratto a tempo determinato non rinnovato, applicando ISEE istantaneo/corrente.

### ULTERIORI AGEVOLAZIONI PER COMMERCianti E ARTIGIANI:

- Attività commerciali/artigianali in zone o vie limitrofe con lavori in corso con chiusura al traffico per 30 o più giorni;
- Agevolazione in modo differenziato a seconda dell'effettivo disagio subito;
- Riduzioni poste a carico del bilancio comunale;
- Percentuale di sgravio: massimo 50% del tributo dovuto.

### MODALITA' DI PAGAMENTO TARI:

- Unica soluzione entro il 30 giugno oppure;
- 3 rate: 1 entro il 30 giugno, 2 entro il 15 settembre, 3 entro 30 Novembre ;
- Modalità di pagamento modello F24;
- Non dovuto il pagamento al di sotto dei 12 €

### SERVIZI PUBBLICI A DOMANDA INDIVIDUALE

- Confermate le tariffe del 2016 (mensa scolastica e asili nido tariffa ferma dal 2007 - no adeguamento ISTAT);
  - Costo complessivo dei servizi 1.889.050 €
  - Copertura 54,98%
- GETTITO PRESUNTO 1.038.600 €**
- TARIFFE ASILO NIDO  
**Costo del servizio 820,00 €/mese - copertura 53,01%**
- TARIFFE MENSA SCOLASTICA  
**Costo del pasto 5,53 € - Copertura 55,82%**
- ADDIZIONALE COMUNALE IRPEF  
**Tariffa 0,50 con esenzione ISEE <7.500**

### AGEVOLAZIONI x Addizionale Comunale IRPEF

Rimborso secondo i seguenti parametri:

Per i LAVORATORI AUTONOMI

- rimborso del 100% con reddito ISEE inferiore ai 4.000 €,
- dell'80% con reddito ISEE tra i 4.001 e i 6.000 €,
- del 40% con reddito ISEE tra i 6.001 e gli 8.000 €.

Per i LAVORATORI DIPENDENTI e PENSIONATI,

- rimborso del 100% con reddito ISEE inferiore a 8.000 €,
- dell'80% con reddito ISEE tra gli 8.001 e i 12.000 €,
- del 40% con reddito ISEE tra i 12.001 e i 16.000 €.

### LINEE PROGRAMMATICHE BILANCIO 2017

- Mantenimento tariffe servizi a domanda individuale
- Mantenere standard adeguati

nella proposizione di offerte culturali e sportive

- Riconferma quota pro-capite a favore del Cidis
- Mantenimento di fondi a sostegno dei cittadini indigenti
- Finanziamento di borse - lavoro
- Assistenza e aiuto ai cittadini per il pagamento delle nuove imposte (IUC)
- Completamento opere compensazione TRM (2 parchi + nuova materna)
- Completamento Nuova Biblioteca Comunale
- Realizzazione Nuovo Municipio
- Politiche attive per la Sicurezza Urbana

### CONSIDERAZIONI FINALI

- Questo Bilancio conferma il grande lavoro degli'ultimi anni,

mantenendo da un lato fermi gli obiettivi di programma e dall'altro si proiettata verso un rafforzamento degli investimenti senza aumenti fiscali, migliorando la qualità della vita, attrezzando il comune con nuove e importanti infrastrutture; il tutto attraverso un'attenta gestione delle entrate, una programmazione della spesa e continuando a recuperando risorse dalla lotta all'evasione, riconfermando in modo fermo il principio che "se tutti pagano, tutti pagano meno".

• Il Patrimonio comunale cresce insieme alla disponibilità del nostro comune che è considerato anche sul mercato bancario altamente solvibile

**BILANCIO DI PREVISIONE COMPLETO**  
[www.comune.orbassano.to.it](http://www.comune.orbassano.to.it)

## Tornano i Mercatini dell'Antiquariato

Dopo il grande successo dell'edizione 2016 tornano i Mercatini dell'Antiquariato di Orbassano. Un'iniziativa realizzata dal Comune Assessorato Attività Produttive, in accordo con i commercianti orbassanesi, che nel 2016 ha registrato un aumento considerevole della partecipazione di pubblico e che animerà le vie del centro con la vendita di prodotti e manufatti di alta qualità per tutto il 2017. Come per l'anno appena trascorso, i mercatini si svolgeranno alternandosi tra il centro cittadino, di domenica con oltre 100 espositori, e strada Torino, di sabato dove gli espositori sono oltre 200. Fino al prossimo 17 dicembre 2017 cittadini, collezionisti e appassionati di antichità potranno trovare pezzi rari, originali e della tradizione. Un programma che durante l'anno si arricchisce anche di appuntamenti eccezionali quali la Fiera di Primavera, la Fiera del Sedano Rosso e la Fiera d'Autunno. Programma completo [www.comune.orbassano.to.it](http://www.comune.orbassano.to.it)

MERCATINI di ANTIQUARIATO 2017	
CENTRO CITTADINO - Domenica	STRADA TORINO - Sabato
22 GENNAIO	14 GENNAIO
26 FEBBRAIO	11 FEBBRAIO
26 MARZO	11 MARZO
23 APRILE	8 APRILE
28 MAGGIO	13 MAGGIO
25 GIUGNO	10 GIUGNO
23 LUGLIO	8 LUGLIO
27 AGOSTO	9 SETTEMBRE
24 SETTEMBRE	14 OTTOBRE
29 OTTOBRE	11 NOVEMBRE
26 NOVEMBRE	9 DICEMBRE
17 DICEMBRE	

FIERA DI PRIMAVERA 2 APRILE 2017  
FIERA DEL SEDANO ROSSO 15 OTTOBRE 2017  
FIERA D'AUTUNNO 12 NOVEMBRE 2017



**FAI IL PRIMO PASSO PER PROGETTARE IL TUO FUTURO  
E QUELLO DELLA TUA FAMIGLIA: VIENI A TROVARCI!!!**

AGENZIA DI ORBASSANO

Via Alfieri 2 - Tel. 011 9002334 - fax 011 9014912

[info@realeorbassano.it](mailto:info@realeorbassano.it) - [www.realeorbassano.it](http://www.realeorbassano.it)

## Torna Il Teatro del Camaleonte!

Apothema Teatro Danza dà il via alla quinta rassegna concorso Città di Orbassano Il Teatro del Camaleonte per stupire di nuovo il pubblico orbassanese con spettacoli amatoriali di grande qualità. **Dal 9 aprile all'11 giugno 2017** un calendario ricco di proposte adatte a tutte le età. In questi anni il concorso è cresciuto fino a diventare uno degli appuntamenti più importanti a livello nazionale nell'ambito del teatro amatoriale. Autori importanti e contemporanei, risate, riflessioni, emozioni, e quest'anno anche uno spettacolo per ragazzi. Le quattro compagnie scelte arriveranno da Veneto, Liguria e Piemonte e sono tutte vincitrici dei più prestigiosi premi teatrali nazionali.



La quinta serata, come ormai tradizione, sarà a cura di Apothema Teatro Danza. Quest'anno, per festeggiare l'uscita del libro fotografico sullo spettacolo, verrà riproposto, in veste tutta nuova, lo spettacolo di Teatro Danza "Amami Ancora". Tutto questo grazie all'iniziativa e alla dedizione del fotografo orbassanese Davide Gallo e del poeta Gjon Bishaj. In questa serata, oltre alla premiazione degli spettacoli in concorso, si ascolterà buona musica con ospiti d'eccezione, assistendo all'esibizione di giovani artisti orbassanesi, e ammirando alcune performance dei vincitori del Talent di Orbassano 2016. Il premio principale sarà assegnato, come ormai tradizione, a uno degli spettacoli in Rassegna in base alle votazioni del pubblico che nel corso di questi anni si è dimostrato particolarmente attento privilegiando sempre la qualità del lavoro rappresentato. Dopo il grande successo dello scorso anno **tornano la giuria giovani** e anche **il prestigioso premio speciale Apothema** che verrà assegnato all'aspetto tecnico o interpretativo più originale. L'ultimo premio in palio sarà assegnato dalla giuria tecnica Apothema al miglior interprete di tutto il concorso. A fare da cornice alla rassegna ci sarà il nuovo allestimento del **fotografo Davide Gallo** che presenterà gli scatti dei suoi ragazzi effettuati durante le prove di Apothema. Gradito ritorno nell'ambito della rassegna sarà quello della **giovane attrice torinese Camilla Bassetti**. La bravissima attrice regalerà delle nuove gradite sorprese durante tutte le serate del Camaleonte. Il 2016 si è chiuso con un successo davvero eclatante per la compagnia orbassanese, ormai riconosciuta fra

le più attive e professionali del panorama nazionale. Nel 2016 Apothema Teatro Danza ha prodotto il nuovo spettacolo di varietà "Cioccolato", messo nuovamente in scena "La Flor" e inaugurato il progetto rampa di lancio con l'esordio di una giovane compagnia torinese. Ma Apothema è anche corso di formazione di Teatro Danza aperto a tutta la cittadinanza desiderosa di sperimentarsi e di conoscersi un po' di più e, per i più volenterosi, potrebbero aprirsi anche le porte della compagnia. Il 10 e 11 giugno sarà proposto uno stage di teatro danza con il coreografo francese Giuseppe Stella. Due giorni al Pertini con performance finale al Parco dell'Orsa Minore. **Un appello ai commercianti:** Apothema propone con l'iniziativa ADOTTA UNO SPETTATORE l'acquisto di 2 abbonamenti da regalare ai propri clienti... per maggiori informazioni, contattare Apothema! Costi della Rassegna: abbonamento euro 30 (under 25 euro 20) - Spettacolo singolo: intero euro 8, ridotto euro 6,50.

**APOTHEMA: tel. 339.7332802**  
**apothema.teatrodanza@libero.it** (via mail è anche possibile prenotare il proprio abbonamento)

Primo appuntamento il 9 aprile al Teatro Pertini con la nuova edizione di "Cioccolato" di Apothema e la presentazione di tutta la rassegna. Il Camaleonte tornerà con il concorso venerdì 28 aprile, 5,12 e 19 maggio per concludersi sabato 27 maggio."



**NaturPlus**  
Il mio benessere naturale

Orari:  
9-12,30 / 16- 19,30  
Chiuso lunedì mattina

naturplus.it

VEGAN  
ALIMENTI BIO  
SENZA GLUTINE  
ERBE E PIANTE OFFICINALI  
INTEGRATORI NATURALI  
COSMETICA BIOLOGICA  
MAKE UP BIO



Numero Verde  
**800 593 260**

**Via Castellazzo, 46 - ORBASSANO (TO)**



### LA QUALITÀ AL MIGLIOR PREZZO

pneumatico **175/65 R14** per Fiat 500, Opel Corsa, Renault Clio, Ford Fiesta ecc.  
a partire da € **45,00** cad.

pneumatico **185/65 R15** per Fiat Grande Punto, Opel Corsa, Renault Scenic,  
Fiat Doblò ecc. a partire da € **52,00** cad.

pneumatico **195/65 R15** per VW Golf, Fiat Bravo, Opel Astra, Ford Focus ecc.  
a partire da € **55,00** cad.

pneumatico **205/55 R16** per VW Golf, Audi A3, Fiat Bravo, Lancia Delta,  
Ford Focus, BMW 1 ecc. a partire da € **65,00** cad.

pneumatico **225/45 R17** per VW Golf, Fiat Bravo, BMW 3, Mercedes C ecc.  
a partire da € **75,00** cad.

#### MONTAGGIO ED EQUILIBRATURA COMPRESI

**PINEROLO**

Via Alcide de Gasperi, 22 - Abbadia Alpina - tel. 0121.202879

**ORBASSANO**

Sito Interporto Sud - Prima Strada - tel. 011.3989719  
 e-mail: orbassano@bollapneumatici.it - www.bollapneumatici.it

**ARREDOPORTE**  
 questione di stile

**FINSTRAL**

MADE IN ITALY

**Un serramento  
 è per sempre**

INFISSI, PORTE,  
 COMPLEMENTI D'ARREDO

Orbassano (TO)

☎ 011 900 3103

www.arredoporte.it



# 1936-2016: un anno intenso per gli alpini di Orbassano



È stato un 2016 ricco di emozioni quello che ha visto protagonista il Gruppo Alpini di Orbassano, che ha festeggiato i suoi 80 anni di fondazione. L'ultimo week end di settembre, in particolare, grande sfilata alla presenza del Vessillo Sezionale dell' A.N.A. di Torino, scortato dal Consigliere Franco Bertello, accompagnato dal Vice Presidente Claudio Colle, e da vari Consiglieri della Sezione di Torino. Presente anche il Vessillo della Sez. di Pinerolo scortato dal Capogruppo di Fenestrelle Raffaele Guiot. Importanti anche le Autorità presenti: il Comandante della Stazione dei C.C. Luogotenente Antonio Vitale, il Comandante della Compagnia di G.F. di Orbassano Tenente Colonnello Marco Squarcio, il Tenente Colonnello Riccardo Bassani in rappresentanza della Caserma Monte Grappa. Presente anche l'Amministrazione comunale di Orbassano con il Sindaco Alpino Tenente Eugenio Gambetta, al suo fianco il Comandante della Polizia Locale Domenico Santarcangelo, oltre alle varie Autorità Civili e Militari, e con la presenza della Madrina del Gruppo Elena

Tagliani. Un appuntamento importante per il Gruppo Alpini di Orbassano, che vanta ad oggi 203 Soci iscritti all'A.N.A. La storia di questo Gruppo iniziò nell'ottobre del 1936, quando un gruppetto di Amici Alpini capeggiati dal Serg. Maggiore

Giacomo Ratto siglarono la nascita dello storico Gruppo di Orbassano. *"In 80 anni di storia - afferma il Capogruppo, Michele Recchia - grande è l'esempio di quanti ci hanno preceduto, il cui ricordo oggi ci è caro più che mai. A loro un grazie di cuore per ciò che hanno fatto; a noi il compito di continuare quest'avventura, rendendola sempre bella e attuale, di proseguire con le molteplici attività e gli innumerevoli servizi, svolti sempre con dedizione, passione e generosità. Proprio come scrisse Harvey Mac Kay 'Il tempo è gratis ma è senza prezzo, non puoi possederlo ma puoi usarlo, non puoi conservarlo ma puoi spenderlo. Una volta che l'hai perso non puoi più averlo indietro', come Alpini di Orbassano siamo consapevoli che non è sufficiente solo celebrare il passato, ma occorre guardare al futuro per continuare ad essere un punto di riferimento per tanti ragazzi, senza mai dimenticare che siamo guardati con stupore ed ammirazione, poichè dove c'è la faccia di un Alpino c'è lealtà, onestà, trasparenza, e generosità."*

Il Gruppo Alpini è sempre presente negli appuntamenti di Orbassano: in occasione dell'Epifania 2017, la Befana è scesa dal Campanile della Parrocchia San Giovanni e anche in questa occasione, sin dalle prime ore del pomeriggio, l'atmosfera di Orbassano aveva come segno distintivo la Penna Nera. Una ventina di Alpini infatti, affiancati dall'Associazione Amici di Calabria, ha dato vita all'ultimo atto post Natalizio. Alle ore 21 del 5 Gennaio la Befana, appartenente all'Associazione C.A.I. di Orbassano, non si è fatta attendere molto e, dopo alcune invocazioni urlate dai tantissimi Bimbi presenti, ha iniziato la sua discesa. La consegna delle Calze è durata per l'intera serata. Un ringraziamento ai numerosi soci che con il loro lavoro hanno dato vita allo svolgimento dell'evento nonostante il freddo intenso. Un ringraziamento anche all'Amministrazione Comunale di Orbassano per aver messo a disposizione le oltre 500 calze della Befana, ed ancora un ringraziamento agli "Amici di Calabria" e alla squadra Protezione Civile Comunale per la costruttiva collaborazione. A presto per i prossimi appuntamenti!



## pierottica

**Ottico-optometrista**

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci in questi **35** anni assicurandovi il nostro solito impegno nel soddisfare le Vostre necessità

Via Alfieri 16/c 10043 - Orbassano (TO)

Tel.fax 011 901 22 67

www.pierottica.it e-mail: info@pierottica.it

# ORBASSANO Donna



## Storie di Vita - 8 marzo a Orbassano

La Giornata Internazionale della Donna è un momento importante che serve per ricordare a tutti il grande valore delle donne nella vita quotidiana, familiare e nell'ambito professionale. Il Comune di Orbassano ha organizzato a tal proposito "Storie di Vita", una serata



dedicata al ruolo femminile all'interno della società odierna. Tanti sono infatti i compiti che le donne sono chiamate a ricoprire e tanti sono anche i lavori, una volta considerati prettamente maschili, che oggi vedono impegnate donne di tutte le età. L'incontro di mercoledì 8 marzo presso il Teatro Pertini ha previsto un momento di confronto proprio tra sei professioniste di diversi settori: dall'archeologia allo sport, dalla letteratura all'ambito agricolo, queste giovani donne, si sono raccontate al pubblico orbassanese, descrivendo aspetti positivi e negativi dei propri mestieri. La serata si è svolta in collaborazione con Radio Agorà 21 e vi hanno inoltre partecipato alcune studentesse dell'IIS Amaldi Sraffa che hanno portato la loro esperienza di studi all'estero. Un'iniziativa che ha anche visto l'esibizione del Centro Studio Danza Paola De Petro e del Centro Studio Danza Elina Arace e l'intervento cantato a cura della Società di Mutuo Soccorso San Giuseppe.

## Hai già la tua copia dell'Opuscolo Donna?

### Che cos'è?

È un'utile guida di riferimento che illustra in sintesi tutte le informazioni di interesse per le donne: dai servizi garantiti in ambito economico e lavorativo alle opportunità di sostegno psicologico e giuridico cui possono usufruire le vittime di violenza, dai servizi sanitari alle azioni svolte sul territorio dalle numerose associazioni. Puoi inoltre trovare approfondimenti sulle attività promosse dal Comune di Orbassano, notizie storiche, interviste, curiosità e soprattutto tanti indirizzi e numeri utili.

ORBASSANO DONNA



I servizi per la donna, le opportunità, le azioni per il contrasto alla violenza, gli sportelli per il benessere e la salute sul territorio di Orbassano e non solo

### Le donne dell'Opuscolo Donna

Anche a Orbassano, come in tanti Paesi del mondo, non mancano donne che hanno fatto parlare di sé. Sono figure femminili che hanno lasciato una traccia del loro percorso, rendendo noto il loro nome. Ecco alcune interviste rivolte proprio a loro, per conoscere le loro storie e il loro legame con la Città di Orbassano. Sull'Opuscolo Donna, tante altre interviste!

### Assunta Porporato e Silvana Mattalia

Assunta e Silvana lavorano fianco a fianco dal 2003 presso la Segreteria del Sindaco. Costituiscono una

squadra al servizio del cittadino e, al tempo stesso, dell'Amministrazione comunale. Loro principale e quotidiano impegno è mediare, cercare un punto d'incontro e di comunicazione tra le esigenze e le necessità degli orbassanesi e la macchina comunale, fatta di pratiche burocratiche, tempi rigidi, regole imposte. L'essere una squadra completamente al femminile che opera spalla a spalla da tanti anni le ha portate ad essere, oltre che molto affiatate, anche pienamente complementari: un vero punto di riferimento per molti cittadini che, nonostante il mutare delle Amministrazioni e il variare dei politici presenti, sanno di poter trovare presso la Segreteria del Sindaco un supporto professionale, competente e soprattutto comprensivo.



### Ines Zanera

Ines si trasferisce a Orbassano circa cinquant'anni fa seguendo il marito per questioni lavorative. Da subito frequenta il gruppo della Chiesa e capisce quanto importante sia svolgere un'azione a beneficio dei cittadini orbassanesi più in difficoltà. Partecipa così al Gruppo di Volontariato Vincenziano Parrocchia "San Giovanni Battista" Onlus, volta a portare supporto a chi è in necessità, cercando di dare un'immediata risposta ai bisogni più urgenti e una fattiva collaborazione con gli Enti pubblici e privati per rimuovere le cause che generano povertà. Ancora oggi è presente al Centro di Ascolto, rivolto a tutti con un'assistenza che cambia a seconda delle esigenze. L'intento è quello di portare assistenza con mezzi e metodi adatti all'evolversi dei tempi e della società, nel pieno spirito della solidarietà e della carità cristiana. Ines Zanera il 2 giugno 2016, in occasione della Festa della Repubblica, ha ricevuto la Benemerita della Città di Orbassano per il grande impegno e la dedizione dimostrata in cinquant'anni al servizio del benessere sociale.



## Vuoi ritirare la tua copia gratuita dell'Opuscolo Donna?

Contatta la Segreteria del Sindaco,  
tel. 011.9036214

segreteria@sindaco@comune.orbassano.to.it

## Tornano "I Martedì della Salute"

Un 2017 ricco di appuntamenti con specialisti ed esperti della salute e dello star bene

Dopo il grande successo delle prime edizioni, anche quest'anno torneranno "I martedì della salute - Appuntamenti per una Città che ha cura di sé". Un nuovo ciclo di incontri dedicati al benessere e alla salute psicofisica, realizzato dalla Città di Orbassano in collaborazione con realtà e associazioni del territorio, che verteranno sulla terapia del dolore oncologico, il fine vita, la fibrillazione atriale, l'invecchiamento in salute, i disturbi psicosomatici, le dipendenze da gioco, fumo e alcol, le disabilità nello sport, la cura in famiglia di adulti in difficoltà (IESA). Obiettivo del progetto è proporre ai cittadini approfondimenti e occasioni di

confronto e informazione in merito ad alcune tra le patologie e i disturbi più diffusi: conoscere infatti vuol anche dire sapere affrontare situazioni cliniche difficili. Si vuole quindi promuovere la cura di sé a livello sia fisico che psicologico in maniera concreta, efficace e soprattutto costante. Tutti gli appuntamenti serali si terranno presso il Teatro S. Pertini alle ore 20.45. Anche per il 2017, in programma inoltre gli appuntamenti con le "Infermiere in Piazza", i Gruppi di Cammino e gli incontri pomeridiani a cura dell'Associazione Salus. Programma completo su [www.comune.orbassano.to.it](http://www.comune.orbassano.to.it)

### CIOCCOLATO ... E NON SOLO!

Un'altra bella iniziativa per il commercio Orbassanese. E' stato infatti un vero successo quello di Cioccolato e non solo che il 19 febbraio ha animato le vie e le strade del centro orbassanese. Un'altra manifestazione che ha portato delle attività di grande qualità a sostegno anche del commercio orbassanese. I dati delle manifestazioni dei mesi scorsi hanno dato un riscontro molto positivo degli eventi organizzati. Per lo "Shopping Natale ad Orbassano": +25% di affluenza rispetto allo scorso anno e incrementi significativi anche delle vendite di alcuni settori merceologici. Non mancheranno dunque tante altre iniziative nei prossimi mesi per una Orbassano sempre più ricca di manifestazioni di qualità!



**Gratis controllo dell'udito e prova per 30 giorni di una soluzione acustica, senza impegno di acquisto.**

**Centro Amplifon ORBASSANO**

Via Torino, 10 - t. 011 9040903

**Centro Amplifon RIVOLI**

C.so Francia, 14 - t. 011 9566031 - 011 9561147

**Centro Amplifon PINEROLO**

Via Montebello, 10 - t. 0121 76700

[amplifon.it](http://amplifon.it)

amplifon Italia

NUMERO GRATUITO  
**800 444 444**

**amplifon**®

Caro concittadino,

in una società che corre a ritmi sempre più serrati, molte famiglie si ritrovano impossibilitate a dare tutte le attenzioni necessarie ai loro cari, soprattutto anziani, nei momenti del bisogno.

Per far fronte alle esigenze delle famiglie residenti nel comune di Orbassano e zone limitrofe (Beinasco, Bruino, Piossasco, Rivalta di Torino, Volvera) opera il "neo-nato" centro Privatassistenza.

Il suo titolare, Alberto Rostagno:

*"Il centro Privatassistenza di Orbassano vuole diventare un importante punto di riferimento per i bisogni socio assistenziali delle famiglie offrendo un servizio personalizzato ed integrato, avvalendosi di operatori professionali, altamente qualificati, 24 ore su 24, 365 giorni l'anno.*

*Tutti i nostri servizi socio-sanitari, regolarmente fatturati e quindi detraibili e deducibili secondo le norme di legge, sono personalizzati sulle reali esigenze dell'assistito e dei suoi familiari, a domicilio, in ospedale e presso luoghi di ricovero, possono essere occasionali o continuativi, una sola prestazione o una sola ora di assistenza oppure servizi continuativi per più giorni e anche 24 ore al giorno... sempre concordati preventivamente con la famiglia.*



ASSISTENZA  
DOMICILIARE



ASSISTENZA  
OSPEDALIERA



ASSISTENZA  
DISABILI



SERVIZIO  
BADANTE



SERVIZI  
INFIERMISTICI



FISIOTERAPIA  
A DOMICILIO



Per la massima sicurezza e serenità offriamo ai nostri clienti il servizio di reperibilità telefonica continuativa, 24 ore su 24, tutti i giorni, anche il sabato la domenica e durante le festività.

Il centro Privatassistenza di Orbassano fa parte della principale rete italiana di assistenza domiciliare operativa dal 1993 e presente con oltre 180 centri dislocati su tutto il territorio nazionale. Affidarsi a noi significa poter contare in ogni momento del giorno e della notte su una seria organizzazione al servizio di chi ha bisogno di aiuto. Migliaia di famiglie italiane affidano quotidianamente a Privatassistenza un compito di grande responsabilità: assistere con amore e competenze i loro anziani, malati e/o disabili."

ADEO s.c.s. onlus - Centro Privatassistenza Orbassano

C.F.-P.IVA 11533160013 - REA TO-1220535 - Iscr. alla sez. provinciale dell'Albo delle Cooperative Sociali - Sez. A al n° C115631

· Sede legale e operativa: ORBASSANO (To) Strada Torino n. 10 · TEL. 011 9040720 · [orbassano@privatassistenza.it](mailto:orbassano@privatassistenza.it)

## Progetto Dialogo Interculturale Orbassano: nuove iniziative

Proseguono gli appuntamenti in programma nell'ambito del Progetto Dialogo Interculturale Orbassano. Il 22 aprile, alle ore 21 presso la Chiesa Parrocchiale S. Giovanni Battista, piazza Umberto I, La Quintadena proporrà il tradizionale concerto annuale "Pasqua in Musica", con la partecipazione del Coro della Chiesa Romana

Cristiano-evangelica di Torino, unitamente al Coro San Giovanni Battista. Ingresso libero. Il progetto Dialogo Interculturale Orbassano nasce per integrare etnie diverse attraverso la conoscenza reciproca: l'obiettivo è non perdere la propria identità nel rispetto dell'identità altrui. Sempre nell'ambito del progetto è stato inoltre realizzato

il Calendario Interreligioso 2017 (tratto da "Religioni in dialogo", a cura di Comune di Cuneo e Ass. Orizzonti di Pace). Nel calendario, scaricabile dal sito del Comune di Orbassano, sono riportate le caratteristiche principali delle confessioni religiose presenti nel nostro territorio, con indicazioni circa le diverse feste e ricorrenze religiose.

### GIANCARLO SARACCO: 40 ANNI DI ATTIVITÀ ARTISTICA E CULTURALE

Si terrà dall'11 al 14 maggio la mostra "Giancarlo Saracco: 40 anni di attività artistica e culturale" realizzata dall'artista e storico orbassanese Giancarlo Saracco con il patrocinio del Comune di Orbassano e del Gruppo Lions Orbassano. L'esposizione verrà inaugurata giovedì 11 maggio alle ore 18 presso la Sala Cardinal Martini (via Giolitti, 6 Orbassano) e sarà aperta al pubblico fino al 14 maggio 2017 dalle ore 10 alle ore 12 e dalle ore 15 alle ore 19.



### ASLTO3: ANGELONE INCARICATO NUOVO DIRETTORE

Lorenzo Angelone è il nuovo Direttore Aziendale del Distretto Area Metropolitana Sud (ex Distretto di Orbassano). "Al nuovo Direttore - afferma il Sindaco, Eugenio Gambetta - auguriamo buon lavoro e auspichiamo il proseguimento di collaborazione iniziato con il precedente Direttore. Una collaborazione che era finalizzata a un costante miglioramento di servizi a favore dei Cittadini orbassanesi e dei Comuni appartenenti all'area Territoriale del Distretto Area Metropolitana Sud."

Il nostro obiettivo primario è proporre ai nostri Bambini un ambiente sano che favorisca l'esplorazione, la sperimentazione, l'autonomia e l'apprendimento in modo curioso.

**Scuoletta Montessori Orbassano**  
Scuola Parentale  
Strada Stupinigi, 104 - Orbassano  
[www.scuolettamontessori.it](http://www.scuolettamontessori.it)  
INGRESSO RISERVATO AI SOCI

345 8526866

## Fermento al San Luigi



Negli ultimi giorni di gennaio, il 26 e 27, nelle Sale Operatorie del San Luigi si sono svolte doppie sessioni di "Live Surgery", chirurgia in diretta. Eventi di per se già all'avanguardia che diventano eccezionali in quanto caratterizzano due distinti convegni entrambi di importanza nazionale:

- Corso di chirurgia protesica di spalla - Ortopedia Prof. F. Castoldi
- TECHNO-UROLOGY MEETING - Urologia Prof. F. Porpiglia

Il corso avanzato di chirurgia protesica nell'ambito della spalla, patrocinato della SIOT (Società Italiana Ortopedia e Traumatologia) e della SICSeG (Società italiana Chirurgia Spalla e Gomitolo), ha avuto come presidente il Prof. F. Castoldi, direttore SCDU Ortopedia e attuale vicepresidente della SICSeG. A completare la segreteria scientifica, il Dott. E. Bellato, giovane neo assunto, e gli specializzandi Dott. M Calò e il Dott. L. Mattei.

Il corso si è rivolto agli ortopedici che si occupano principalmente delle patologie di spalla, ma anche a chi si sta avvicinando a questa specialità, e ha visto coinvolti, in qualità di relatori, i più grandi esperti d'Italia tra cui il Prof. S. Gumina della Sapienza di Roma e at-

tuale Presidente della SICSeG. Importante presenza è stata quella del Dott. Hans Rudolf Bloch, dalla Svizzera.



Hanno completato il corso due sessioni di Live Surgery con interventi in diretta dalla sala operatoria, una sessione di Relive Surgery in cui sono stati presentati gli estratti video di interventi chirurgici ad alta complessità, e i workshop.



È la prima volta che viene organizzato un corso di questo tipo, sulla spalla e sulle relative possibilità terapeutiche, con un respiro nazionale, con così tanti

esperti coinvolti, e un livello scientifico così alto.

**TECHNO-UROLOGY MEETING:** Chirurgia guidata da ricostruzioni di immagine in 3D, ovvero una chirurgia basata sulle ricostruzioni dell'imaging preoperatorio, in cui l'organo da operare e la neoplasia possono essere studiate anticipatamente dal chirurgo in tre dimensioni e Prostatectomia robotica "parziale", che prevede l'asportazione di una sola parte della prostata, queste sono due delle novità che sono state presentate dal 25 al 27 gennaio 2016, durante il Quinto TECHNO-UROLOGY MEETING (TUM), evento organizzato dal professor Francesco Porpiglia, ordinario di Urologia presso l'Università di Torino e direttore della Divisione di Urologia del San Luigi, in collaborazione con il Professor Evangelos Liatsikos dell'Università di Patrasso (Grecia) e il professor Peter Wiklund del prestigioso Karolinska University Hospital di Stoccolma. Durante il meeting sono state presentate le tecniche più innovative per il trattamento mini invasivo dei principali tumori urologici, del rene, della vescica e della prostata, che colpiscono ogni anno in Italia oltre 65.000 persone.

DA SEMPRE INVESTIAMO SULLA TECNOLOGIA PIÙ EVOLUTA CHE ESISTA: L'UOMO.

LA BANCA CHE SEMPLIFICA LA BANCA. **FINECO** BANK

UN CONSULENTE PER I TUOI INVESTIMENTI E TANTI SERVIZI IN UN UNICO CONTO.  
NUOVA APERTURA FINECO CENTER ORBASSANO (TO) - VIA ROMA, 1 - TEL. 011 9040895

[finecobank.com](http://finecobank.com)  
800.101.101  
FinecoBank S.p.A. - Banca del Gruppo UniCredit

## Consiglio Comunale dei Ragazzi 2017/2018



Si sono da poco concluse le elezioni del nuovo Consiglio Comunale dei Ragazzi formato dai bambini e dai ragazzi dalla 4° elementare alla 2° media. In totale i consiglieri eletti sono 39 tra scuole elementari e scuole medie. E' la prima volta che il Consiglio Comunale dei Ragazzi raggiunge un numero così elevato di partecipanti. Le riunioni del CCR si svolgono tutti i giovedì pomeriggio dalle 17,00 alle 18,30 presso il centro giovani Agorà in via Alfieri 21. Tanti gli appuntamenti e le iniziative che si svolgeranno entro la fine dell'anno scolastico. Partiamo con l'insediamento ufficiale che si è svolto nel

mezzo di marzo e prevede la presentazione dei giovani Consiglieri all'amministrazione comunale di Orbassano. Durante l'insediamento i consiglieri oltre a presentarsi, hanno esposto le loro idee e il loro programma confrontandosi con la giunta comunale di Orbassano. Progetto dell'anno che si svolgerà entro il mandato dei consiglieri, che resteranno in carica per due anni, è l'organizzazione del Junior Camping 2.0. Due giornate di campeggio che vedranno il coinvolgimento di tutti i bambini dalla 4° elementare per riscoprire il significato di vivere all'aperto, senza l'uso della tecnologia!

### AL VIA IL PROGETTO "LIBRI LIBERI"

Dal 1 febbraio 2017, presso il Centro di Salute Mentale di Orbassano (via Monti 4) si potranno trovare libri da sfogliare, leggere, portare via e non restituire. "Libri Liberi" è un progetto della Biblioteca Civica "S. Pertini" di Orbassano, svolto dai volontari del SERVIZIO CIVILE NAZIONALE.  
INFO: tel. 011 9036331 --- biblioteca@comune.orbassano.to.it



# ABBIAMO A CUORE I TUOI SORRISI

# DA 25 ANNI AL TUO SERVIZIO

### Le quattro domande da fare al tuo dentista

1. Quali cibi favoriscono una migliore salute orale?
2. Quali cure preventive si possono fare per evitare che le gengive si infiammino o si ritirino?
3. È vero che le gengive malate, se non curate, possono avere delle ricadute su altre parti del corpo?
4. Perché le cure odontoiatriche sono così costose?

Da venticinque anni lo studio dentistico Zanchetta & Partners è attento alle possibilità di influire positivamente sulla salute generale dell'individuo, attraverso un'attività di prevenzione che tocca varie aree.

**La prima riguarda la sfera dell'alimentazione e consiste nel ricordare ai pazienti di:**

1. Consumare giornalmente frutta e verdura di stagione;
2. Consumare cereali integrali diversi, preferibilmente di produzione biologica, nell'arco della settimana (sarebbe bene alternare la pasta di grano duro a quella di Kamut e il riso all'orzo, al farro, all'avena ecc.);
3. Limitare al massimo il consumo di zuccheri raffinati (merendine e succhi di frutta confezionati, cioccolato al latte, caramelle) e di bibite gasate;

4. Limitare il consumo delle proteine animali specialmente degli insaccati e favorire il consumo di pesce azzurro, carni bianche e proteine di origine vegetale.

**La seconda area riguarda le tre cure quotidiane che il paziente può mettere in atto per il mantenimento della sua salute orale.**

1. La prima consiste nell'utilizzo, prima di ogni spazzolamento, del filo interdentale o dello scovolino **secondo le modalità indicate dalla specialista di igiene dentale durante le sedute periodiche in studio;**
2. la seconda consiste nell'utilizzo dello spazzolino elettrico perchè quest'ultimo favorisce, rispetto ad uno spazzolino "tradizionale", una pulizia più accurata di ogni singolo dente;
3. la terza riguarda la frequenza nell'arco della giornata dello spazzolamento stesso e la sua durata (mai meno di due volte al giorno, per almeno due minuti ogni volta).

Se messi in atto ogni giorno, **questi accorgimenti possono contrastare la comparsa delle carie e delle malattie parodontali.**

**Spendere meno dal dentista è possibile se si scelgono stili di vita più salutari.** Tra il low cost e la prevenzione noi scegliamo la prevenzione. Da sempre.

## ATTENTI AL PAZIENTE ATTENTI ALL'AMBIENTE



Studio Dentistico Zanchetta & Partners  
Via Luigi Einaudi, 61/2 - 10043 Orbassano (TO)  
Tel. 011 90 31 029 - Cell. 393 95 60 985 - [www.zanchettaep.it](http://www.zanchettaep.it)



Ordine Provinciale dei medici Chirurghi e degli Odontoiatri della provincia di Torino.  
Albo dei Medici Chirurghi: iscrizione n. 360. Albo degli Odontoiatri: iscrizione n.351.



## ADF SERVIZI ASCENSORI

ASCENSORI | MONTACARICHI | MONTAUTO  
MONTASCALE | PIATTAFORME HOME LIFT

Installazione - Manutenzione - Riparazioni - Ammodernamenti

Assistenza tecnica e pronto intervento attivi 7 giorni su 7-24 ore su 24 SU TUTTO IL TERRITORIO REGIONALE  
ADF ASCENSORI - Sede: Via Costantino Nigra, 33 10147 Torino - Tel.:0110363642 - Mobile:3471272528  
email:info@adfascensori.it - web:www.adfascensori.it

**SIAMO A VOSTRA COMPLETA DISPOSIZIONE PER PREVENTIVI E INFORMAZIONI**

## DANIELE NICOLOSI: UN ORBASSANESE A HOLLYWOOD

Il cortometraggio western *Along the River*, diretto dall'orbassanese Daniele Nicolosi e prodotto dall'associazione Metropolis Film di Orbassano, dopo aver concluso il giro nel circuito



dei festival ottenendo tre riconoscimenti agli American Movie Awards, LA Film Awards e Global Shorts e oltre 20 selezioni ufficiali tra Europa e America, è sbarcato nella magica cornice del Los Angeles Italia Film Festival. *Along the River* è stato proiettato lo scorso mercoledì 22 febbraio sera nel prestigioso cinema Chinese Theatre di Hollywood di fronte a molti spettatori che hanno regalato al termine del film un caloroso applauso. Presenti sul red carpet e in sala il protagonista Franco Nero, il regista e sceneggiatore Daniele Nicolosi e un altro attore del film, Ricky Tursi. Ora si sta lavorando al progetto di lungometraggio ampliamento dello stesso soggetto del corto ed è da poco stato pubblicato il romanzo *Along the River - La frontiera spezzata* scritto da Giampaolo Galli, già autore del racconto che aveva ispirato il corto. Inoltre il regista sta lavorando ad altri due cortometraggi da girare a Torino.

## CIOFS-FP ORBASSANO: NUOVI CORSI

Si comunica che, in un'ottica di ampliamento dei servizi formativi presenti sul territorio di Orbassano, con il nuovo anno formativo 2017-18 il CIOFS-FP di Orbassano attiverà il Corso Triennale, per i ragazzi in uscita dalla scuola media inferiore, di Operatore Elettrico. Si conferma sempre da settembre 2017 il corso Biennale di Operatore del Benessere Acconciatura, rivolto a studenti con almeno quindici anni di età e la frequenza di un anno di scuola superiore o formazione professionale. Si sottolinea anche l'attivazione del nuovo corso annuale per sedicenni di Accompagnamento alla scelta professionale/formativa di Acconciatura.

## CORSO INFORMATICA DI BASE INTERNET E POSTA ELETTRONICA



Sono aperte le iscrizioni al corso di informatica di base, internet e posta elettronica che si svolgerà, con il patrocinio del Comune di Orbassano, presso il laboratorio Magellano. Il corso è pensato per coloro che non sanno usare il computer e le nuove tecnologie e intendono utilizzarlo per ragioni di lavoro, di studio o per hobby.

Nel corso imparerai a:

- accendere e spegnere il pc
- usare la tastiera e il mouse
- gestire il desktop di Windows
- creare cartelle e salvare i file
- usare programmi di videoscrittura
- navigare su Internet
- gestire una casella e-mail

**Durata:** 10 ore suddivisi in 5 incontri da 2 ore - possibilità di frequentare in fascia mattutina o serale. Il corso sarà attivato mensilmente con un minimo di 6 iscritti sino a un massimo di 10.

**Sede:** Le lezioni si terranno presso il Laboratorio Telematico Magellano in via Di Nanni 20/2 a Orbassano.

Per informazioni sul costo e iscrizioni:  
tel 011.9036273 / 340.3106007

## Lavori pubblici: aggiornamenti



### Nuova Biblioteca comunale

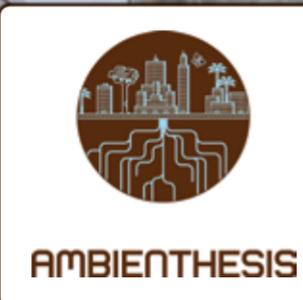
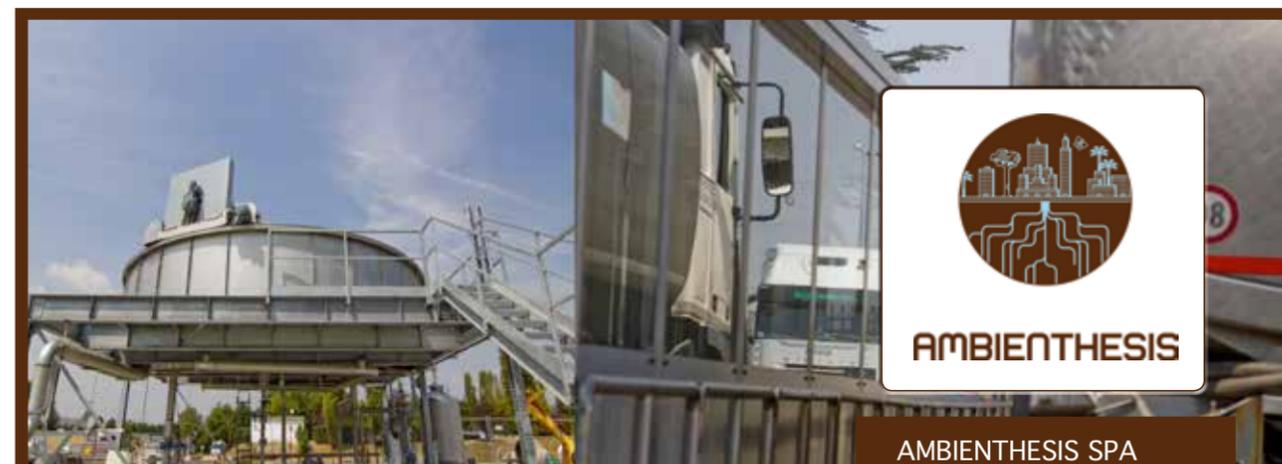
I lavori stanno procedendo con regolarità e in linea con il cronoprogramma. L'impianto termico è a un buon livello di definizione, con la posa delle macchine sulla copertura piana. Le macchine sono innovative e di ultima generazione, in grado di soddisfare sia il comfort termico invernale che estivo. L'aria calda generata è convogliata nei diversi ambienti della struttura, e verrà in parte nascosta da controsoffittature e, in parte, resterà a vista, con tubi

microforati che permettono l'erogazione dell'aria. Inoltre, è in corso la posa dei serramenti, di tipologia triplovetro con gas argon nelle vetrocammere. Questa tipologia di infisso garantisce ottime prestazioni dal punto di vista del risparmio energetico. Infine, sono stati realizzati i bagni, con la formazione degli attacchi per i sanitari e le piastrellature. Prossimamente verrà posata la grande vetrata continua, che rappresenterà l'elemento più spettacolare dell'edificio.

### Collettore fognario

Giovedì 22 dicembre 2016, si sono conclusi in via Volvera i lavori di riparazione del collettore fognario di competenza della SMAT. Un intervento complesso, iniziato a metà del mese di settembre a seguito del crollo di una porzione di collettore fognario (realizzato a suo tempo in galleria a 7 metri di profondità): la posizione critica e la profondità hanno richiesto un importante lavoro di palificazione dell'area di intervento prima di poter procedere alla sostituzione del tratto.

A lavori ultimati la fossa è stata ricoperta ed è stata asfaltata la porzione di strada. Dopo un periodo di assestamento, sarà necessario rifare il tratto di asfalto compromesso. È stato realizzato il relining della parte di fognatura dalla rottura sino a via Castellazzo per mettere in sicurezza il tratto rimanente e per effettuare l'ispezione di tutta la parte di collettore a monte.



### AMBIENTHESIS SPA

SEDE LEGALE E UFFICI  
Via Cassanese, 45  
20090 Segrate (MI)  
Tel. 02.89.38.01  
Fax 02.89.38.02.90  
info@greenholding.it

UFFICI E IMPIANTO  
Strada Grugliasco - Rivalta  
10043 Orbassano (TO)  
Tel. 011.900.9111  
Fax 011.90.38.760  
info@greenholding.it  
orbassano@greenholding.it

www.ambienthesis.it

Ambienthesis SpA, società quotata alla Borsa italiana dal 2007, è uno dei principali operatori italiani nel settore delle bonifiche ambientali, del recupero di siti inquinati, della gestione di ogni tipologia di rifiuti di origine industriale, dal trattamento allo smaltimento, fino al recupero delle frazioni ancora valorizzabili.

Lo stabilimento di Orbassano, principale riferimento impiantistico di Ambienthesis, sorge nel cuore del polo logistico SITO Interporto di Torino. Costituisce da sempre il punto di riferimento per le realtà produttive del territorio, assicurando risposte professionali e competenti alle richieste di affidabilità e sicurezza ambientale.

# SEREC S.N.C.



# fresia alluminio

# planet

Strada Carignano 1/D  
Bruino (TO)  
tel. e fax 011 9048637  
cell. 3384084938  
e-mail: serec-serramenti@libero.it  
[www.serecserramenti.it](http://www.serecserramenti.it)

- Serramenti in alluminio e alluminio misto legno
- Verande a libro e scorrevoli
- Porte blindate
- Carpenteria in ferro
- Avvolgibili in alluminio, acciaio e PVC

# Giardini e aree verdi: restyling e nuovi giochi per bambini

Nel 2016 molti giardini di Orbassano hanno iniziato a cambiare volto, grazie ad un'operazione di restyling che li ha visti protagonisti. Questa operazione proseguirà nell'anno corrente, con altri interventi nelle aree che necessitano riparazione, sostituzione od integrazione degli elementi esistenti. Durante l'anno passato i giardini hanno migliorato il loro aspetto estetico grazie all'acquisto di altalene a tavoletta, altalene miste, giochi a molla, bilici biposto, pavimentazione antishock, scivoli, casette e la manutenzione dei giochi esistenti.

Ora andiamo a vedere nel dettaglio l'entità degli interventi: nell'Area Primo Levi (il giardino di Via Dante di Nanni) sono stati realizzati numerosi interventi, tra cui la sostituzione e l'installazione di due scivoli in polietilene, la sostituzione di tre seggiolini a tavoletta delle altalene, la sostituzione di un piolo della struttura ginnica, la sostituzione di due sedili e manopola del bilico biposto, la sostituzione di dieci doghe in legno della capanna triangolare, la sostituzione della sagoma di un gioco a molla, sostituzione sedile di un altro gioco a molla e la completa sostituzione di un terzo gioco a molla.



Nell'adiacente area skate di via De

Gasperi sono stati sostituiti due angolari e uno scivolo dell'attrezzo Skate; rimanendo in via De Gasperi, nell'area "della Memoria" è stata sostituita il quadro corda della palestra arrampicata ed il cesto con i due attacchi del gioco con seduta a corda.



Un intervento molto corposo è stato effettuato nel giardino di via Rosselli (area Fraschei), con la sostituzione ed installazione di un nuovo scivolo in polietilene, l'impregnazione delle parti in legno e la rimozione del quadro corda usurato della struttura ginnica, l'impregnazione delle parti in legno del seggiolino a tavoletta dell'altalena, la sostituzione e l'installazione di un dondolo bilico biposto in alluminio, la sostituzione dei laterali e piano calpestio del gioco locomotiva, la sostituzione del seggiolino di un'altalena, l'impregnazione delle parti in legno e la sostituzione di sedile e sagoma del bilico quadriposto, la sostituzione di due giochi a molla in polietilene e la sostituzione del sedile di un altro gioco a molla.

Nel giardino di via Allende (area della Bassa), sono stati sostituiti due mancorrenti del ponte mobile, è stata inserita una nuova altalena mista in alluminio, il vecchio bilico biposto ha lasciato spazio

ad uno in alluminio, sono state cambiate due doghe in legno della capanna triangolare usurate, un nuovo gioco a molla in polietilene, ad un gioco a molla esistente è stato riparato l'ancoraggio a terra ed è stato rimosso il gioco arrampicata in ferro.

Nel giardino Quenda (via Frejus) le parti in legno dell'altalena e degli altri giochi sono state impregnate, è stato collocato un nuovo gioco a molla e una nuova capanna triangolare in legno; infine, è stato sostituito della sagoma, del sedile e della manopola di un gioco a molla esistente.

Restando in via Frejus, nel giardino Turati è stato sostituito uno scivolo usurato con uno in polietilene.

Il giardino presente nell'area Antonelli (via dei Fraschei) ha visto la sostituzione ed installazione di un nuovo scivolo in polietilene, l'impregnazione parti in legno e verniciatura di due giochi a molla, la sostituzione di due sedili del bilico biposto e sagoma e sedili di un gioco a molla.

Nel giardino di via Nazario Sauro (denominata area Rolando) è stato sostituito il un elemento della pavimentazione antishock sotto l'altalena e la falda del tetto della casetta-scivolo.

In piazza Cervi, si è intervenuto nel giardino presente con la sostituzione del cuscinetto dell'altalena e l'installazione di un bilico biposto in alluminio.

Passando al giardino di via Gramsci (area Nocerate), le lavorazioni effettuate hanno riguardato l'impregnazione delle parti in legno dello

scivolo, dell'altalena, del bilico biposto; inoltre, sono stati sostituiti i sedili del bilico, di un gioco a molla ed è stato inserito un nuovo gioco a molla in polietilene.

Nel giardino Fasano di via Berti è stata sostituita la sagoma del gioco a molla ed il sedile di un secondo gioco a molla.



Nel parco dell'Orsa Minore, in via Volturmo, è stato posato nuovo tappeto antitrauma adiacente ai giochi, al fine di garantire maggiore sicurezza ai bambini, è stato posato un nuovo seggiolino e una nuova tavoletta all'altalena, nuova e sagoma e seggiolino di un gioco a molla.

Nel vicino giardino Praietti di via Fratelli Bandiera è stato sostituito un gioco molla in polietilene.

In strada Gerbido angolo via dei Mulini (area del Ruetto), sono state impregnate le parti in legno dell'altalena e sostituite cinque doghe in legno della capanna triangolare.

Nel giardino di via Castellazzo, è stato sostituito un nuovo scivolo in polietilene ed il sedile di un gioco a molla. Infine, è stato posizionato il pavimento anti-trauma sotto lo scivolo e l'altalena.

In via San Rocco angolo viale III Reggimento Alpini, nell'area del Marone sono stati sostituiti il seggiolino di un'altalena, quattro sedili del bilico quadriposto ed un nuovo gioco molla in polietilene.

Nel vicino giardino Perlasca, è stata sostituita una dogha in legno della capanna triangolare.

Infine, nel giardino Santa Caterina

di via Trento, è stato posato un nuovo gioco a molla ed una nuova capanna triangolare. Inoltre, al posto di un bilico biposto e di un gioco a molla usurati sono stati inseriti due nuovi bilici biposto ed un'altalena per piccoli.

Passiamo ora all'interno dei giardini delle scuole materne, un'altra parte di lavori molto importante che merita di essere elencata.

Nell'Apriero di via Frejus sono state impregnate le parti in legno del gioco combinato, di due scivoli, del bilico biposto e sono state installati nuovi elementi di pavimentazione anti-trauma.

Nella Peter Pan Di via Gramsci è stato installato un nuovo scivolo in alluminio e sono state sostituite le sagome di due giochi a molla.

Nella Andersen di via Bixio è stato installato un nuovo scivolo in polietilene e sono state sostituite le soglie di un secondo scivolo.

Nella Collodi di via Di Nanni sono stati collocati due nuovi scivoli in polietilene, un nuovo dondolo a bilico biposto in alluminio e sono state sostituite le sagome laterali di due giochi a molla.

Infine, nella Gamba di via Della Bassa è stato collocato un nuovo scivolo in polietilene, un nuovo dondolo a bilico biposto in alluminio e sono state sostituiti sedili e manopole di due giochi a molla.

I lavori di restyling non sono terminati. Infatti, nell'anno corrente verranno progressivamente posati i giochi acquistati nel 2016. Si tratta di 9 altalene, 16 giochi a molla, 6 bilici biposto, 1 casetta, 2 capanne triangolari, 1 dondolo quadriposto e 300 metri circa di pavimentazione antishock.

In particolare, ecco il dettaglio degli interventi effettuati/in via di realizzazione nel 2017:

- Area Santa Caterina/via Trento: sono state installate 2 nuove molle
  - Area Quenda/via Frejus: sono state installate 2 molle nuove
  - Area Turati/via Frejus: sono state installate 3 molle, un'altalena mista e nei prossimi giorni verranno installati un bilico biposto, un dondolo quadrifoglio ed una capanna
  - Orsa minore/via Volturmo: sono state installate un'altalena mista ed una molla, prossimamente verranno posizionate una casetta stella, due dondoli biposto e un'altalena baby e recintata l'area giochi
  - Area del Ruetto/via dei mulini: è stata installata un'altalena per grandi e verrà installato un bilico biposto e sostituita la fontana
  - Area Nocerate/via Gramsci: è stata installata un'altalena per bimbi e verrà installata una capanna triangolare
  - O.R.C.A. gialla/via Rosselli: verranno posizionate due molle ed un bilico biposto
  - Area Castellazzo: è stata installata una molla
  - Area del Marone/via III regg. alpini: è stata installata un'altalena per grandi e verrà inserita una molla
  - Giorgio Perlasca/bocciofila via Malosnà: verranno installati una molla ed un bilico biposto
  - Area della memoria/via de Gasperi: sono state installate due altalene ed una molla, verrà installata un'altra molla
  - Antonino Monaco/via Cervetti: è stata installata un'altalena per grandi e verrà posizionate una molla e recintata l'area giochi.
- Si ringrazia l'assessore Ylenia Caparco per l'impegno e l'attenzione dedicata al settore giardini ed arredo urbano.

**f.lli MAROCCO s.n.c.**  
di Marocco Vincenzo & C. s.n.c.  
www.fratellimarocco.com  
maroccosnc@libero.it

**MATERIALI - ATTREZZATURE**  
(Vendita e noleggio)

**SERVIZI PER L'EDILIZIA**  
(trasporti, messa in riserva rifiuti edili, ecc.)

Via dei Fraschei 12 - ORBASSANO (TO)  
Tel. 011 9034912 - Cell. 335 1899387

**CHINESIOLOGIA - PILATES**  
**STUDIO DELLA POSTURA**  
**GINNASTICA PER LA SCHIENA**  
**FISIOTERAPIA**  
**MASSAGGI**  
**SHIATSU - YOGA**  
**BIOLOGIA NUTRIZIONALE**

**STUDIO ATHENA s.a.s. di Luca Caffaratti & C.**  
Studio di Scienze Motorie  
Via Principe Amedeo, 39/A - 10092 Beinasco (TO)  
Tel. 011.0609669 - studioathena39@gmail.com  
www.studioathena39.com

**Studio Mazzeo Associati**

Dott. Carlo Mazzeo  
Avv. Ilenia Mazzeo

Lo Studio Mazzeo Associati offre i seguenti servizi rivolti ai cittadini privati e alle aziende:

- Servizio CAF, TFDC, centro raccolta 730
- Assistenza contrattuale
- Assistenza giuridico-commerciale
- Assistenza tributaria
- Assistenza economico-societaria
- Consulenza societaria
- Consulenza Legale e Notarile
- Consulenza contabile e fiscale
- Assistenza a soggetti del settore no-profit
- Consulenza del lavoro

ORBASSANO - Via Alfieri, 18 - tel. 011.901.75.88 - fax 011.901.96.56  
NICHELINO - VIA Torino, 128 - tel. 011.62.59.15 - fax 011.62.71.848  
e-mail: c.mazzeo@studiomazzeo.it

## La differenza si (ri)fa a scuola: al progetto didattico del Covar14 partecipano 19 classi di Orbassano

Coinvolge 24 classi di 4 scuole primarie cittadine il progetto didattico La differenza si (ri)fa a scuola!. Anche per l'anno scolastico in corso tornano gli incontri e i laboratori dedicati alle "buone pratiche" per la riduzione e la gestione dei rifiuti, proposti dal Covar14 con i suoi 19 Comuni, a tutti gli istituti del territorio. A Orbassano le adesioni si dividono equamente tra scuole primarie (5 classi della Rodari, altrettante della Gramsci e 2 della Pavese) e secondarie di primo grado (12 classi della Leonardo Da Vinci). Sono previste 16 lezioni sulla raccolta differenziata, 13 sullo spreco alimentare e 6 visite al termovalorizzatore per i ragazzi di terza media. Il programma del 2017 è ancora dedicato alla raccolta differenziata, ma prevede due argomenti new en-

try rispetto al passato: lo spreco alimentare, per le scuole primarie, e il recupero dei rifiuti elettronici, riservato alle scuole secondarie di primo grado. Per i ragazzi delle superiori tornano le visite guidate al termovalorizzatore e agli ecocentri del territorio e per gli alunni della scuola primaria sono riproposti i laboratori di compostaggio domestico, legati all'approfondimento sullo spreco in cucina. Tutte le proposte didattiche, che il Covar14 organizza per i suoi Comuni, sono gratuite, a eccezione delle eventuali spese di trasporto, a carico delle scuole.



## Sportello Energia: servizio gratuito per tutti i cittadini



Il Comune di Orbassano attiva lo Sportello Energia, un'opportunità di consulenza gratuita rivolta a tutti i cittadini. Un servizio importante realizzato nell'ambito del Patto dei Sindaci e del Piano delle Azioni per l'Energia Sostenibile (PAES) per le riduzioni delle emissioni di CO2 nell'atmosfera e il contrasto ai cambiamenti climatici. Lo Sportello fornisce consulenza telefonica tutti i martedì e venerdì dalle 15.30 alle 17.30 o incontri su appuntamento per i professionisti presso gli uffici comunali di via Circonvallazione Interna, 5/A, ogni 15 giorni dalle ore 8.30 alle ore 10.30. Per informazioni o prenotazioni tel. 011.9036225 - 366.9036605.

## LA CARTA CHE ASSORBE I PROBLEMI DELL'ACQUA.



**Assistenza garantita 24 ore su 24, 7 giorni su 7**

Con SMAT CARD basta una telefonata

**Risarcimento sinistri**

SMAT CARD garantisce 20.000,00 euro di risarcimento nel caso di eccedenze nei consumi dovuti a perdite nell'impianto idraulico

**Interventi rapidi e gratuiti**

In caso di allagamento SMAT CARD vi assicura l'intervento immediato e a costo zero di un idraulico specializzato

Anche il costo di una piccola perdita può essere evitato. Grazie a SMAT CARD, la prima carta assicurativa che vi mette al riparo dalle spese inattese conseguenti a rotture nell'impianto idrico della vostra casa. Con SMAT CARD, infatti, avete a disposizione una lunga serie di servizi gratuiti: l'assistenza garantita 24 ore su 24, 7 giorni su 7 e l'intervento di un idraulico specializzato a costo zero fino a tre ore lavorative. In più SMAT CARD vi garantisce 20.000,00 euro di risarcimento\* nel caso di eccedenze nei consumi dovuti a perdite nell'impianto idraulico. Una bella convenienza sia per voi che per il vostro amministratore.

\*limite massimo di risarcimento

Società Metropolitana Acque Torino S.p.A

c.so XI Febbraio, 14 - 10152 Torino  
Tel. 011.4645.111 Fax 011.4365.575  
info@smatorino.it www.smatorino.it

Numero Verde  
**800 010 010**

**smat card**  
Da oggi chi perde non paga più!

## La parola alle associazioni



### A.G.A.F.H.

Durante l'incontro di fine anno tra i rappresentanti del Cidis e le associazioni che operano nel settore, tra cui l'Agafh di Orbassano, si sono confrontati sulla problematica della carenza di posti nei centri diurni per disabili. "La spesa per mantenere la politica con i suoi apparati si è gonfiata a dismisura. I soldi sono stati in cose poco importanti o addirittura inutili - spiega il Presidente Luigi Dosio -. Alcuni progetti sono stati realizzati più per fare felice qualcuno che per la loro intrinseca utilità, per non parlare di enti creati per dare posti e stipendi. Tutto ha contribuito a dilatare le spese di quei soldi che dovevano essere impiegati per i servizi. Noi adesso discutiamo dei servizi da dare alle persone disabili e alle loro famiglie. Ho avuto la vaga sensazione, per non dire certezza, che ci dicitate che i soldi sono pochi o addirittura che non ci siano più. Ma questi soldi ci dovrebbero essere e dovrebbero essere messi da parte dalla politica per poterli utilizzare per questi scopi. I nostri nonni, i nostri padri e noi abbiamo lavorato e pagato le tasse per creare un fondo di solidarietà da utilizzare per aiutare le persone meno fortunate, che a causa della loro disabilità non potranno mai accedere a un lavoro, ma che dovranno essere aiutate e seguite per tutta la loro vita con servizi adeguati, insieme alle loro famiglie che se ne fanno carico tutti i giorni, 24 ore su 24. Noi familiari nel sentirci dire dalle istituzioni che non ci sono soldi per poter fare tutto questo, siamo pervasi da un senso di frustrazione, di umiliazione e di mortificazione. In tempi passati non siamo stati ascoltati. I nostri atti, le nostre ricerche nelle scuole sono cadute nel vuoto, e tutti questi lavori non hanno portato a nulla." --- Articolo tratto da Luna Nuova del 13.01.2017.

### ASD Centro di Formazione Sport e Cultura

Sin dagli inizi degli anni '90 l'ASD Centro di Formazione Sport e Cultura di Orbassano ha cercato di coinvolgere i cittadini con corsi, attività, iniziative e manifestazioni, volte a diffondere e far conoscere i benefici psicofisici dell'arte marziale. L'Associazione quest'anno svolge le proprie attività presso la palestra della scuola media comunale L. Da Vinci, la quale grazie alla collaborazione con il Comune di Orbassano ha concesso un ambiente più ampio e consono a svolgere le attività. Il gruppo Judo di questa stagione sportiva 2016/17 ha avuto un ulteriore rinnovamento sul piano tecnico: insieme al Maestro Michele Bonomo, nonché Presidente e fondatore dell'Associazione, collabora l'allenatore Contegreco Yuri, atleta nazionale italiano con un'ottima carriera da judoka, a partire da un 1° posto nel Campionato Nazionale U20 nel 2004 al 5° posto nel Campionato Mondiale di Judo di Roma nel 2012. La collaborazione garantisce agli allievi una migliore preparazione fisica, atletica e tecnica, ed è inoltre un ottimo incentivo per la frequentazione degli allenamenti e per la voglia di partecipazione alle gare proposte dall'ente federale del Judo. Un altro modo per diffondere il Judo è stato di svolgere lezioni presso la scuola durante le ore di educazione fisica per le classi che hanno aderito al progetto comunale "Facciamo Sport Insieme". Anche i ragazzi che non conoscevano questa disciplina hanno così potuto apprendere i suoi preziosi insegnamenti. Il Judo è un'arte rivolta ai più piccoli, che hanno bisogno di disciplina e autostima per la propria crescita, e ai ragazzi e adulti che vogliono tenersi in forma o sviluppare il proprio sistema muscolare. L'obiettivo è sempre il benessere psicofisico. Gli allenamenti si svolgono presso la palestra della L. Da Vinci il martedì e il giovedì dalle 17,30 alle 19,00. L'Associazione offre oltre al Judo anche altre attività quali Aikido, Kombat, Viet-Tai-Chi e Difesa Personale.

### ASD SPORT GIOCANDO

A Settembre è iniziato il 5° anno di attività della Asd Sport Giocando. Presente sul territorio di Piossasco e Orbassano l'Associazione propone esclusivamente corsi di Ginnastica Ritmica. Grazie al lavoro delle insegnanti anche quest'anno può lavorare e divertirsi con circa 160 atlete iscritte. Si è concluso un 2016 ricco di emozioni e soddisfazioni su più versanti. Il settore agonistico conclude conquistando più di 20 podi regionali e nazionali e per la prima volta nel periodo estivo sono stati organizzati dei campi di Ginnastica Ritmica. I corsi sportivi hanno terminato l'anno con la festa di Natale durante la quale tutte le atlete dai 3 ai 16 anni si sono esibite mostrando al loro pubblico il lavoro svolto da Settembre. Le atlete e le tecniche della Sport Giocando stanno ora preparando la prossima stagione, mentre il settore agonistico si allenano per le gare presenti nel calendario sportivo e i corsi di Ginnastica Ritmica si preparano per la gara associativa e il saggio di fine anno. La ricerca di nuovi stimoli e nuovi obiettivi sono la guida delle insegnate Sara Florio, Sara Avellino e Chiara De Risi per la crescita delle atlete e per far conoscere sempre più questo sport.

### ASD GSC ORBASSANO

Il gruppo ciclistico ha festeggiato i suoi primi 40 anni dalla fondazione con oltre 70 persone tra soci, parenti, amici e simpatizzanti. Si è percorso il quarantennio ricordando le innumerevoli imprese e vittorie con la partecipazione di campioni del pedale. Tra le tante vittorie anche un campionato Mondiale Master. Il sodalizio dell'Associazione è passato da agonistico a cicloturistico. Gli attuali soci si trovano tre volte alla settimana per una pedalata salubre di un centinaio di km e le sfide continuano a non mancare. Adesso l'obiettivo del club è rinforzare le fila con pedalatori volenterosi e desiderosi di portare avanti il programma col l'augurio di festeggiare il prossimo cinquantennio!. Per maggiori informazioni: www.asdsportgiocando.it



### ASSOCIAZIONE SPORTIVA ORBASSANO NUOTO

L'Associazione Sportiva Orbassano Nuoto ha cessato l'attività. Fondata nel 1980, si è caratterizzata per il coinvolgimento dei soci nell'attività sociale, il direttivo societario è infatti sempre stato costituito quasi del tutto da genitori di atleti. Negli anni '80 l'Associazione diede un importante contributo all'affermazione e allo sviluppo della neocostituita Lega nuoto UISP del Piemonte, partecipando nei decenni successivi alle competizioni regionali e nazionali dell'UISP e organizzando in proprio il Trofeo "Città di Orbassano", manifestazione svoltasi poi per 35 edizioni. Negli anni ha partecipato con successo alle manifestazioni della Federazione Italiana Nuoto. L'Associazione ha potuto sostenersi grazie al contributo di quanti hanno creduto in una visione dello sport come momento di aggregazione e partecipazione attiva, senza dimenticare tutti coloro, privati, aziende, altre associazioni sportive, che hanno dato il loro benemerito apporto in modi diversi. Un ringraziamento particolare va all'Associazione O.A.S.I. Laura Vicuña, che ha reso possibile l'organizzazione delle ultime sedici edizioni del trofeo "Città di Orbassano", disputate nell'impianto di Rivalta Tetti Francesi, e ha permesso il proseguimento dell'attività agonistica nella stagione 2008/2009. Per questo al momento della cessazione dell'attività Orbassano Nuovo ha devoluto il patrimonio residuo in favore di O.A.S.I, nella certezza che ne verrà fatto buon uso. O.A.S.I. Laura Vicuña ringrazia sentitamente per il lascito, che verrà utilizzato per consentire l'accesso allo sport a giovani in situazioni di disagio funzionale e/o economico.

### CENTRO GIOVANI AGORA'

Il centro giovani Agorà continua la sua maturazione e la sua crescita. Cominciamo con le aperture settimanali. L'Agorà è aperta tutti i lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 15,00 alle 18,30 per offrire ai giovani un luogo di svago e socializzazione. All'interno dell'agorà i giovani possono trovare uno spazio dinamico e accogliente con giochi di società, aree relax, ping pong e calcio balilla. Durante l'orario pomeridiano il centro giovani è frequentato da bambini e ragazzi di età compresa tra i 10 e i 13 anni. Il venerdì l'Agorà oltre ad essere aperta in orario pomeridiano, dal mese di gennaio propone anche un'apertura serale dalle ore 21,00 alle ore 23,30. Questa apertura è stata pensata per dare ai ragazzi più grandi un luogo dove poter passare le loro serate in compagnia e relax. Anche quest'anno i laboratori occupano uno spazio importante delle attività proposte dal centro giovani. Si comincia con il laboratorio d'inglese attivo dal mese di ottobre fino al mese di maggio che vede il coinvolgimento di circa 15 ragazzi di età compresa tra i 16 e i 18 anni. Dal mese di febbraio è attivo il corso di chitarra, che vede il coinvolgimento di 15 ragazzi di qualsiasi età, dalle scuole medie alle superiori. Con l'arrivo della primavera, ripartirà anche il corso di murales con l'obiettivo di continuare il lavoro iniziato lo scorso anno che ha visto la realizzazione di un murales nel centro della città. Continua lo straordinario lavoro intrapreso dalla dottoressa Elisabetta Carnero con lo sportello d'ascolto rivolto ai ragazzi e alle famiglie. Lo sportello è aperto il martedì e il giovedì dalle ore 15,00 alle ore 17,00. Dal mese di gennaio è attivo anche uno spazio compiti, tutti i martedì e i giovedì dalle ore 15,00 alle 16,45 per dare un sostegno ai ragazzi delle scuole medie. Durante la primavera verrà anche attivato uno sportello informagiovani per accompagnare i ragazzi in alcune scelte importanti come la scuola e il lavoro, ma anche svago, viaggi e tempo libero. Questa è solo una parte delle attività e delle iniziative proposte dal centro giovani Agorà. Vi aspettiamo!

### BANDA MUSICALE CITTÀ DI ORBASSANO

Quello appena trascorso è stato un anno importante per la Banda Musicale Città di Orbassano. Sono molti gli eventi che l'hanno vista coinvolta come protagonista sia per la vita della cittadina sia al di fuori del contesto comunale. In particolare, i festeggiamenti per il 130° anniversario dalla fondazione sono stati un successo con la partecipazione di altre tre bande dei dintorni di Torino. I concerti di San Giovanni e di Santa Cecilia hanno dimostrato la crescita musicale della filarmonica, sotto la direzione del Maestro Elisa Bellezza. Il gemellaggio a Lentiai in provincia di Belluno, ha visto la Banda distinguersi per la qualità musicale. Anche il 2017 si prospetta ricco di eventi musicali, a partire dal concerto di San Giovanni, con la partecipazione della banda di Lentiai per una serata all'insegna della musica e del divertimento in nome dell'amicizia che lega le due realtà. Altri eventi sono in programma nel contesto cittadino e non solo: oltre all'appuntamento autunnale di Santa Cecilia, si terrà un Concerto con il Coro "La Montagna" in primavera, il Carnevale orbassanese e l'ormai tradizionale Carnevale di Borgofranco d'Ivrea. Si chiuderà l'anno con il Concerto di Natale in collaborazione con i cori della Città di Orbassano. La scuola di musica inoltre propone corsi di formazione musicale con maestri esperti e diplomati, rivolti ad aspiranti musicisti di tutte le età. Grazie alla scuola, l'insieme ha visto crescere il numero dei propri musicanti, inserendo fra le fila giovanissimi musicisti di talento. La Banda è una realtà consolidata e attiva sul territorio che accompagna con la musica lo sviluppo presente e futuro della comunità.



### CROCE BIANCA ORBASSANO

Vi siete mai domandati come la Croce Bianca Orbassano riesce a far fronte alle molte richieste che ogni giorno arrivano al centralino? Grazie ai tanti volontari che danno il loro contributo con passione, scrupolo e serietà. Questo è quello che oggi dobbiamo fare insieme perché le richieste aumentano sempre di più e conseguentemente anche le difficoltà nel dare le risposte tempestive. Occorre l'aiuto e l'impegno di tutti. Essere volontari, oltre ad un motivo di orgoglio, deve anche essere un impegno da assolvere con costanza e dedizione. Quest'anno l'Associazione è stata beneficiata dalla "Fondazione Crt" dell'importante contributo per l'acquisto di una nuova ambulanza, che è stata allestita nel corso dell'anno 2016 e verrà utilizzata per il servizio emergenza di base 118 sul territorio. "Crediamo che non si possa tornare ad essere l'associazione di un tempo e con un pizzico di presunzione crediamo che le difficoltà quotidiane che noi tutti abbiamo tra famiglia e lavoro siano proprio un reale impedimento all'essere un "volontario". Crediamo altresì che la pigrizia o il pensare che "tanto qualcuno ci sarà" sia il più grosso errore che si possa fare. I consiglieri della nostra associazione scommettono in prima persona sul proprio impegno, ma la nostra associazione ha bisogno di soci volontari che inizino a partecipare alla nostra vita associativa, impegnandoci tutti insieme a creare nuovi stimoli."

### I RACCOGLITORI DI BRICIOLE

I Raccoglitori di Briciole sono un gruppo di giovanissimi, dai 6 ai 13 anni, appartenenti al gruppo di LegAmbiente Circolo Angelo Vassallo di Orbassano che amano gli animali e l'ambiente. Danno il loro contributo con un'azione semplicissima ma proprio perché semplice alla portata di tutti! "Raccogliamo, tramite i negozi che hanno aderito, le briciole (1, 2 e 5 centesimi), costruiamo noi i salvadanai partendo da materiali di riciclo, contiamo le monete e andiamo di persona a consegnare nei canili e gattili di zona ciò che compriamo: cibo, sabbie, medicine... Questa iniziativa è nata ad Angri da un gruppo di nostri coetanei e noi l'abbiamo arricchita cercando di organizzare altre occasioni per stare insieme: abbiamo partecipato a fiere per raccogliere panni caldi, abbiamo distribuito gratuitamente libri salvati dal macero, siamo andati per boschi a raccogliere castagne, abbiamo partecipato a 'Puliamo il Mondo' dando il nostro contributo per ridipingere panchine e pulendo parchi pubblici. Si tratta di iniziative gratuite e aperte a tutti che ci insegnano quanto ci si possa divertire stando all'aria aperta. Con noi c'è sempre il nostro capo banda (Valentino Barone: 338 2403670 amicodecigno@yahoo.it) che ci guida nelle nostre avventure. Sulla pagina di facebook "I raccoglitori di briciole Orbassano" potete troverete le foto delle iniziative e l'elenco dei negozi che hanno aderito alla raccolta. "Vi aspettiamo!"

### CSO

Anno nuovo, nuove discipline! E' ufficialmente partito il nuovo corso per l'atletica leggera, presso l'I.T.I. Amaldi. Nel frattempo molteplici sono state le iniziative attivate dal Centro Sportivo Orbassano. La fine del 2016 l'abbiamo celebrata con il Christmas Time: una serie di appuntamenti fra le nostre discipline, nel mese di dicembre, per mettersi alla prova davanti a un pubblico e scambiarsi gli auguri di Natale. Nella nostra pagina Facebook potete vedere alcuni scatti (Album Rhythmic Christmas e Martial Christmas). Non poteva mancare uno stage finale per salutare il 2016 con il tecnico Alena Schleiko per la ginnastica ritmica. Il nuovo anno lo abbiamo battezzato all'insegna della formazione con gli stage. Si sono svolti, infatti, lo stage di karate e lo stage dell'OIS Krav Maga Italia entrambi diretti dal nostro Maestro Massimo Mazzotta. Entrambi gli eventi hanno riempito la nostra palestra di persone desiderose di imparare e motivate a migliorarsi. Oltre agli stage, abbiamo aperto le porte allo yoga per avvicinare quanti più utenti possibile a questa disciplina interessante: per sperimentarsi, per scoprire delle cose dentro di sé, per risvegliare la coscienza. Per la ginnastica ritmica abbiamo in programma un campus estivo a Cesenatico: cosa c'è di meglio che unire lo studio all'aria di mare? Crediamo fortemente nella formazione, ecco perché non ci limitiamo ai nostri tecnici - molto qualificati - e formiamo i nostri atleti anche con altri tecnici. Per rimanere in contatto con noi cerca la nostra pagina Facebook Centro Sportivo Orbassano (avete già messo il vostro Mi Piace?) abbiamo avviato un restyling grafico al nostro sito [www.centrosportivoorbassano.it](http://www.centrosportivoorbassano.it)

### ITF TAEKWONDO - TEAM MULE': CINTURA GIALLA PER DUE ORBASSANESI

E' arrivata anche per i due piccoli orbassanesi Sofia e Francesco Maiolo la cintura gialla di Taekwondo. Dopo mesi di intenso allenamento per la prima volta presso il palazzetto di Vinovo, sabato 10 dicembre tutti gli atleti dell'ITF Taekwondo Italia - Team MULE', hanno sostenuto l'esame di passaggio per la cintura. Due ore di intense prove attraverso: forme, combattimento, calci ai colpitori, tecniche di rottura ed infine teoria, il tutto per assegnarsi il grado superiore a 8° kup. Tutti hanno affrontato le prove con il massimo impegno dimostrando un vero spirito indomabile (uno dei principi della filosofia taekwondista). Tutti gli atleti sottoposti ad esame per la cintura gialla, di diverse fasce d'età, (dai 4 ai 22 anni) si sono impegnati e preparati per affrontare al meglio le prove che gli esami del taekwondo richiedono per accedere al livello successivo, tutti insieme hanno raggiunto l'esito positivo. Sono stati valutati dal M° FLAIM (coach della nazionale italiana). Per info sui corsi contattare il numero 3930688886 oppure [tkd torino@libero.it](mailto:tkd torino@libero.it)



## LET'S DANCE

Sono ripartite le attività di Promozione Sociale dell'Associazione LET'S DANCE asd. Il fitness, accostato a una corretta alimentazione, è il miglior modo per ottenere una forma fisica sana. La traduzione della parola stessa, "buona salute", fa capire quanto può essere importante il movimento nella vita di tutti i giorni. Il Centro Fitness Danza e Arti Marziali di Strada Pendina 11 ha perciò ampliato la sua offerta proponendo dal mese di gennaio attività di fitness durante la pausa pranzo. Attività che si possono praticare al lunedì, mercoledì e venerdì dalle 13 alle 14. Nello stesso orario è possibile utilizzare la sala pesi, mentre le altre proposte sono gag, tonificazione, fusion fitness, fit-boxe, TRX, ginnastica posturale, pilates, step, allenamento funzionale, cardio dance, Zumba® fitness, Zumba® step e indoor cycling: Spinning® e Group Cycling®. Continuano inoltre i corsi di ballo e danza per bambini, ragazzi e adulti con orario pomeridiano e serale: dalle danze caraibiche alla kizomba, dal reggaeton al moderno, dal lindy hop al canto, dalla danza junior alla Zumba® Kids. Il ballo è un'attività che permette alle persone di qualsiasi età di mantenersi in forma, comporta molti benefici per la salute ed è uno sport che può scacciare la monotonia quotidiana. Da non dimenticare i corsi di karate e di difesa personale che consentono di ottenere benefici psicofisici e possono risultare utili in caso di necessità, per difendersi da pericoli e minacce. Le giornate dedicate alle arti marziali sono lunedì, Mercoledì e Venerdì. Per maggiori informazioni: 333.9204303 oppure 349.4224648.

## POLISPORTIVA CASA PAPA GIOVANNI

La Polisportiva Casa Papa Giovanni è l'associazione che organizza e gestisce le attività sportive che nascono e si sviluppano ad Orbassano intorno all'Oratorio della Parrocchia. Il presidente don Dario segue e affida l'attività di insegnamento e crescita dei gruppi agli allenatori ed allenatrici di ogni singola squadra. La Polisportiva è divisa in tre settori distinti, il calcio, la pallavolo e la pallacanestro. Le attività partono dall'insegnamento dei fondamentali in ogni sport sino ad arrivare alla partecipazione a campionati provinciali e regionali, dove, seguendo i principi della Polisportiva, si persegue il miglior risultato garantendo a tutti la possibilità di partecipare attivamente. Importante è anche l'attività di promozione sportiva che avviene nei cortili degli oratori parrocchiali e nelle scuole pubbliche. La Polisportiva partecipa infatti al progetto "Facciamo Sport Insieme" nelle scuole elementari Pavese ed Anna Frank. Nel mese di giugno è in progetto il "Mundialito" che avrà come riferimento il campo di calcetto della scuola Da Vinci, in cui si giocherà a calcio, basket e minivolley, un'iniziativa aperta a tutti. Per maggiori informazioni sulla prossima stagione si può contattare il gruppo Facebook della Polisportiva CPG o recarsi presso gli uffici parrocchiali.

## RADIO AGORA' 21

Radio Agorà 21, la web radio ufficiale della Città di Orbassano è in continua crescita! In questo primo quadrimestre radiofonico, ha raggiunto ottimi obiettivi in termini di ascolti, coinvolgimento del pubblico e interazioni sui social network grazie alla passione che accomuna il team di lavoro sempre più professionale. Lo scorso 4 dicembre 2016 si è svolto l'Open Day di Radio Agorà 21, un evento che ha consentito agli ascoltatori di visitare gli studi radiofonici e di conoscere gli Speaker che si sono avvicendati ai microfoni in una diretta di ben 10 ore: dalle 10 del mattino alle 20 di sera. La squadra di Speaker e Tecnici è in aumento e il palinsesto si è arricchito di ulteriori trasmissioni dopo il secondo corso di conduzione radiofonica. Per ascoltare Radio Agorà 21 basta collegarsi al sito [www.radioagora21.com](http://www.radioagora21.com) oppure scaricare l'applicazione gratuita dagli store Android, Apple e Windows Phone. Per maggiori informazioni: [radioagora21@gmail.com](mailto:radioagora21@gmail.com)

## UNIONVOLLEY

Una vittoria prestigiosa per l'under 14 al torneo "Le incredibili 2016" che si è svolto ad Asti dal 27 al 29 dicembre. Le Union Bertotto Carlotta, Faure Rolland Febe, Gueli Michelle, Iannuzzi Margherita, Fradiani Murgante Francesca, Nuccio Federica, Barra Giorgia, Onofrei Michela, Martini Isabella, Napolitano Giulia, sotto la guida degli allenatori Moglio e Jacopino hanno conquistato il 1° posto della quinta edizione del torneo. Ultima partita giocata con impegno contro Yamamay Busto Arsizio, sconfitte per 2/1. Ciliegina sulla torta durante le premiazioni il riconoscimento alla nostra attaccante Febe Faure Rolland che si è aggiudicata il premio come miglior giocatrice del torneo. Un premio condiviso con tutto il gruppo che è stato efficace e infine vincente in ogni ingranaggio dell'organizzazione. Per maggiori informazioni: [radioagora21@gmail.com](mailto:radioagora21@gmail.com)

## LA QUINTADENA

Il 4 marzo, l'associazione musicale La Quintadena e il Coro San Giovanni Battista hanno promosso, con il patrocinio del Comune di Orbassano, il concerto dedicato a "I canti dei migranti", iniziativa che ha concluso il ciclo di conferenze dell'Unitre sull'emigrazione dei piemontesi nel mondo. Inoltre il 3 giugno 2017, alle ore 21, nella Chiesa Parrocchiale, si terrà il Concerto "San Giovanni in musica" che, come ogni anno, aprirà i festeggiamenti per il Santo Patrono di Orbassano, con la partecipazione del Coro Santa Cecilia e del Coro San Giovanni Battista. Ingresso libero per tutte le iniziative.

# Dalle Farmacie Comunali Dolori articolari: cosa sono e come evitarli

I dolori articolari sono un problema molto diffuso nella popolazione, specialmente tra i soggetti anziani e nelle donne in menopausa, causando una riduzione delle capacità motorie e una comparsa di dolori localizzati presso l'articolazione colpita.

## COSA SONO I DOLORI ARTICOLARI?

I dolori articolari sono dei dolori che si manifestano a livello di un'articolazione, ovvero a livello di una giunzione tra due ossa tra le quali è interposto uno strato di cartilagine.

Le articolazioni più colpite sono quelle mobili, cioè quelle che consentono di realizzare ampi movimenti: ad esempio a livello degli arti superiori l'articolazione della spalla, o a livello degli arti inferiori, l'articolazione del ginocchio.

## PERCHE' QUESTO TIPO DI DOLORI SI MANIFESTANO?

Questo tipo di dolori sono per lo più legati a processi di tipo infiammatorio a livello articolare o a disturbi patologici veri e propri come l'artrite (infiammazione articolare) oppure l'artrosi (patologia degenerativa delle articolazioni) che possono dipendere da diverse tipi di cause. I dolori possono localizzarsi a carico di un'articolazione oppure diffondersi in tutto il corpo; possono essere improvvisi, legati al tempo o al freddo, comparire durante la notte o al risveglio; essere passeggeri o persistere nel tempo.

## QUALI SONO LE CAUSE?

Possono dipendere dai dolori causati da infezioni virali o batteriche, o dalla stessa influenza che causa per lo più dolori diffusi alle articolazioni e stanchezza generale. Oppure essere conseguenza di proprie e vere patologie come l'osteoporosi, l'artrite reumatoide o la gotta. Oltre a quelle già citate, esistono anche dei tipi di cause non patologiche legate allo stile di vita come l'obesità, la sedentarietà oppure alla pratica di sport che con l'andare del tempo sollecitano molto le articolazioni. Infine ci sono anche dei dolori conseguenza di stati di gravidanza o menopausa.

## COME INDIVIDUARE LE CAUSE?

Le cause specifiche possono essere individuate sottoponendosi a esami clinici specifici a scelta del medico curante, come raggi, esami del sangue o PET.

## QUALI SONO I SINTOMI?

A livello articolare può esserci del gonfiore, febbre, dolore alla schiena, rigidità muscolare.

## CI SONO DEI RIMEDI NATURALI PER COMBATTERLI?

I rimedi naturali per combattere i dolori articolari sono molteplici. Innanzitutto è importante modificare lo stile di vita, correggendo l'alimentazione e praticando dell'esercizio fisico costante e moderato. Esistono comunque a livello naturale alcune piante con ottime proprietà antinfiammatorie, come l'Artiglio del Diavolo, l'Arnica e la



Spirea che si possono trovare sotto forma di gel, creme e compresse. Oltre a questi rimedi naturali, negli ultimi anni sono stati immessi nel commercio diversi tipi di integratori a base di acido ialuronico e glucosamina, componenti delle cartilagini, in modo da favorire la naturale rigenerazione della stessa e un minor sfregamento delle ossa con conseguente diminuzione del dolore.

## A LIVELLO FARMACOLOGICO COSA SI PUO' USARE?

In commercio esistono diversi tipi di antinfiammatori FANS sotto forma di creme, compresse, bustine, cerotti. Se il dolore persiste si consiglia di sentire il parere del medico.

## E' POSSIBILE PREVENIRE QUESTI DOLORI?

Si può prevenire i dolori articolari con la ginnastica posturale, buon esercizio fisico e con delle sedute dall'osteopata.

Per qualsiasi informazione contattare:

Farmacia Comunale n.1  
0119011261

Farmacia Comunale n.2  
0119012349

[www.farmacieorbassanorivalta.it](http://www.farmacieorbassanorivalta.it)

**Barazzoni**  
made in Italy

Da **PUNTO 7**  
via Giaveno, 39  
Strada Bruino-Orbassano  
10040 Rivalta di Torino (TO)  
tel. 011 9032040  
punto7srl@tiscali.it  
[www.punto7.it](http://www.punto7.it)

Regalati un sogno!

**TUMBY**  
la nuova gamma a più  
preziosi di Barazzoni

25 anni

**SCONTO -50%**  
OFFERTA LIMITATA AD  
ESAUIMENTO SCORTE

[www.barazzoni.it](http://www.barazzoni.it)

**NUOVO FONDO TERMO RADIANTE**  
ADATTO ANCHE PER L'INDUZIONE

MASSIMO RISPARMIO DI TEMPO ED ENERGIA\*

OTTIMALE DISTRIBUZIONE DEL CALORE

\*Risparmio: l'assorbimento e la distribuzione uniforme del calore e la grande capacità di ritenzione del calore, permettono di risparmiare sui consumi ed abbassare i costi di gestione.

risparmio -65%

risparmio -37%

## Azienda Speciale San Giuseppe

L'Azienda Speciale S. Giuseppe, sempre attiva nell'organizzazione di eventi per i suoi ospiti, ha realizzato nelle scorse settimane un appuntamento particolare nella Residenza Sanitaria dal titolo "Scambiamoci la casa".

Un gruppo di amici del centro diurno anziani "Tut al di" di Candelo (Bi) sono venuti a trovarci a Orbassano e insieme a loro abbiamo trascorso momenti piacevoli di scambio di esperienze di vita e anche condiviso un ottimo pranzo. In dicembre si è tenuta la tanto attesa festa di Natale organizzata in struttura dove, oltre al rinfresco organizzato dall'Azienda, ha allietato il pomeriggio con la sua musica Michele Recchia, presidente degli Alpini di Orbassano.



Ultimo ma non ultimo è l'appuntamento con gli amici a 4 zampe del canile "Arca di Piera" di Rivalta che puntualmente ogni mese vengono a trovarci in struttura portandoci affettuosissimi e dolcissimi cani che interagiscono, stimolandoli, con gli Ospiti.

### OBIETTIVI 2017

Nell'ambito del bilancio previsionale 2017 sono stati fissati i seguenti obiettivi.

**RESIDENZA SANITARIA:** Fidelizzazione del cliente si intende proseguire nel creare un collegamento tra la struttura e il cliente e attraverso strumenti di contatto telematico e web con intenzione di creare un maggiore "attaccamento" alla struttura del cliente;

modifiche o integrazioni a talune procedure di gestione interna; interventi sulla struttura/immobile di modesta entità per migliorare la funzionalità e/o l'accoglienza in base a urgenze e priorità; supporto al Personale e formazione specifica per gli Operatori.

### FARMACIE COMUNALI:

Miglioramento della gestione coordinata delle farmacie: si prevede di fissare un protocollo organizzativo aziendale relativo alla gestione degli ordini di acquisto, nell'ambito dei budget autorizzati da regolamento aziendale e poi verificati nell'utilizzo con lo scopo di ottimizzare il numero di ditte gestite, ottimizzare il numero di referenze in un mercato che è diventato sempre più vario nell'offerta;

- promozione del servizio: si intende organizzare a cadenza sistematica eventi/giornate a tema allo scopo di aumentare l'attenzione verso la farmacia, toccando argomenti sulla base dei ritorni di interesse provenienti dalla clientela nel campo della salute o del salutare;
- differenziazione di prodotto: si intende verificare la possibilità di offrire ai clienti certi segmenti

di prodotti richiesti e non ancora trattati purchè sia oculata la scorta iniziale e la successiva gestione sia rapportata alle rotazioni reali.

Altri obiettivi sono: l'introduzione di nuovi servizi da erogare dopo attenta valutazione circa la sostenibilità dell'organizzazione e l'appetibilità da parte del cliente e le sue preferenze; quanto detto potrà essere sviluppato grazie anche ad un decentramento organizzativo delle competenze che porta ad aumentare la delega della direzione di farmacia verso altre figure dell'organico cui affidare una funzione più manageriale.

### UN NUOVO DEFIBRILLATORE COLLOCATO IN PIAZZA UMBERTO I

E' stato installato sotto i portici di Piazza Umberto I (accanto all'ingresso del Palazzo Comunale) il defibrillatore donato dall'Associazione San Luigi Gonzaga Onlus. Uno strumento utile e sicuro, collocato in un'apposita cassetta allarmata, a cui ciascun cittadino può accedere in modo tempestivo in caso di necessità.



## Educazione digitale: "Il lato oscuro del web" - Ripartiti i corsi con le scuole

Sono ripartiti i corsi di educazione digitale all'interno delle scuole secondarie di primo grado di Orbassano. Promotrice e educatrice del progetto "Il lato oscuro del web" la dott.ssa Katia D'Orta, esperta di privacy e sicurezza digitale. Quest'anno però c'è una novità: Katia D'Orta non è più sola nel percorso di formazione ma è affiancata dai ragazzi del Servizio Civile di Orbassano, coordinati dalla Dott.ssa Carmela Siena e formati dalla dott.ssa D'Orta. Il corso ha lo scopo di fornire agli alunni e alle loro famiglie i principali strumenti conoscitivi e tecnici per garantire una navigazione

in Internet consapevole, sia su personal computer che su smartphone, con particolare riguardo al fenomeno della privacy in relazione ai social network e alle community.

Per questa ragione il corso non tratta esclusivamente della protezione dai pericoli della Rete bensì mira alla promozione della responsabilità, al rispetto delle regole di convivenza e alla gestione consapevole dalla partecipazione ed espressione della propria creatività.

Il corso parte da un approccio puramente strumentale per poi dare spazio a momenti di riflessione

sul ruolo che i nuovi media svolgono nella vita dei ragazzi, sia a livello affettivo che relazionale con il fine di favorire una gestione lucida e un comportamento responsabile nell'uso di Internet e cellulari da parte di bambini e adolescenti.

Gli incontri sono di carattere teorico-didattico comprendenti una parte interattiva con momenti dedicati al confronto con gli studenti ed aperto alle loro domande.

Vengono fornite precise indicazioni su come tutelarsi e a chi rivolgersi in caso di segnalazioni o denunce. Saranno infine fornite informazioni su siti, guide e pubblicazioni sulla sicurezza.

### EDUCAZIONE DIGITALE - PRIVACY E SCUOLA

Una delle parole che sento più di frequente in questa nostra "era digitale" è la parola privacy. Con la diffusione degli smartphone, dei social network e, in generale, della nuova tecnologia, tenere sotto controllo i propri dati personali diventa sempre più complesso.

#### Cos'è la privacy? Che idea ne abbiamo?

Privacy è una parola inglese che vuol dire riservatezza e fa riferimento al diritto della persona di controllare le informazioni che la riguardano e pretendere che vengano trattati o consultati da altri solo in caso di necessità. Ricordiamo che la privacy riguarda la sfera più personale della persona e come tale rispettare la privacy equivale al rispetto della sua identità e della sua dignità.

#### Privacy e scuola: nasce la guida del Garante della Privacy

Qual è il luogo ideale affinché le nuove generazioni imparino il rispetto per la dignità del prossimo? La scuola ha tra i suoi obiettivi primari quello di formare

e preparare le nuove generazioni e in una società come la nostra, che fonda le proprie basi sul rispetto reciproco, il percorso di insegnamento di tutela e rispetto della privacy deve cominciare fin dall'infanzia. E' indispensabile che tutti gli studenti ne apprendano i principi e che la scuola stessa tratti in maniera corretta tutte le informazioni raccolte riuscendo a trasmettere a una consapevolezza alla riservatezza dei dati. A tal fine, è nata "La scuola a prova di privacy", la nuova guida del Garante per la protezione dei dati personali. Se volete consultare la guida completa, potrete scaricarla dalla pagina <http://www.latoscurodelweb.it/blog/privacy-e-scuola/>. Pensate possa essere sufficiente una guida per tutelare i nostri dati? A vostro avviso cos'altro si potrebbe fare?

Articolo a cura di Katia D'Orta tratto da <http://www.latoscurodelweb.it/> - Katia D'Orta inoltre conduce, su queste tematiche, il programma radiofonico "Pensa Digitale", in onda tutti i giovedì dalle 18 alle 19 su [radioagora21.com](http://radioagora21.com)

TRASLOCHI ABITAZIONI,  
UFFICI E MAGAZZINI

FORMICA

COPERTURA ASSICURATIVA • DEPOSITO MOBILI  
NOLEGGIO PIATTAFORMA • TRASPORTO PIANOFORTI

ORBASSANO (TO) • tel. 011 9040486 • cell. 338 3968523 • 335 6371457



SPENDI POCO  
PROTEGGENDO TANTO,  
CON TUA MAXXI  
GARANTISCI LA  
SERENITA' AI TUOI CARI

Agenzia di Orbassano  
Via Montessori 2, Tel.011/903.13.17  
Cell. 348/2411050  
[to.orbassano@tuaassicurazioni.it](mailto:to.orbassano@tuaassicurazioni.it)



#### DIVISIONE CIVILE

- Servizi di spurgo fosse biologiche
- Disotturazione fognature, sifoni e colonne di scarico
- Videospezione a secco di tubazioni

#### DIVISIONE INDUSTRIALE

- Trasporto per smaltimento liquami speciali e pericolosi a norma ADR
- Servizi di spurgo industriali

Strada Rivalta, 81  
10043 ORBASSANO (TO)  
tel. 011.9002579 - 011.9018591  
fax 011.9020820  
e-mail: [info@pomatto.it](mailto:info@pomatto.it)



# Dalla Presidenza del Consiglio Comunale



Cari Cittadini, in questo primo numero di Orbassano Notizie voglio rendere conto di quanto fatto dalle Commissioni Consiliari nel corso del 2016. Vorrei infatti presentarvi le Commissioni della nostra Città: sono composte da consiglieri di maggioranza e minoranza e rappresentano veri e propri organi istituzionali che possono esprimere pareri sulle delibere che vengono discusse in Consiglio Comunale. Le Commissioni svolgono quindi un ruolo importante e fondamentale per il buon funzionamento e una corretta gestione amministrativa della Città. Nel Comune di Orbassano sono istituite le seguenti Commissioni Consiliari:

**COMMISSIONE SERVIZI:**  
Mesiano Maria Anna, Presidente  
Bona Francesco, Vice Presidente  
Bosso Cinzia Maria  
De Giuseppe Massimo  
Mango Michele  
Orecchio Giuseppe  
Rana Avtar Singh  
Vaisitti Rosa Maria  
Sedute svolte nel 2016: n.3

**COMMISSIONE BILANCIO:**  
Bosso Cinzia Maria, Presidente  
Pirro Elisa, Vice Presidente  
Beretta Sergio  
Blangero Roberto  
Fischetto Sebastiano  
Marocco Paolo Giovanni  
Rana Avtar Singh  
Russo Antonino  
Sedute svolte nel 2016: n.8

**COMMISSIONE ATTIVITA' ECONOMICHE:**  
Rana Avtar Singh, Presidente  
Beretta Sergio  
Bona Francesco  
De Giuseppe Massimo  
Fischetto Fabrizio  
Orecchio Giuseppe  
Vaisitti Rosa Maria  
Vinciguerra Francesco  
Sedute svolte nel 2016: n.1

Vi segnalo, come già riportato nel dettaglio nelle pagine precedenti, che il Consiglio Comunale in questi primi mesi del 2017 ha approvato il Bilancio di previsione della nostra Città. Vi ricordo inoltre che sono a vostra disposizione per approfondire questioni di vostro interesse riguardanti il Consiglio Comunale ma anche la nostra città. Per fissare un appuntamento potete chiamare la segreteria del sindaco Tel. 011/9036214.

La presidente del Consiglio Comunale  
**Elena Masante**

**COMMISSIONE TERRITORIO:**  
Marocco Paolo Giovanni, Presidente  
Russo Antonino, Vice Presidente  
Beretta Sergio  
Mango Michele  
Pirro Elisa  
Rana Avtar Singh  
Vaisitti Rosa Maria  
Vinciguerra Francesco  
Sedute svolte nel 2016: n.3

**COMMISSIONE STATUTO:**  
Gambetta Eugenio, Presidente  
Beretta Sergio  
Bosso Cinzia Maria  
Rana Avtar Singh  
Vinciguerra Francesco  
Marocco Paolo Giovanni  
Mango Michele  
Bona Francesco  
Pirro Elisa  
Sedute svolte nel 2016: n.1

**COMMISSIONE PARI OPPORTUNITA':**  
Masante Elena, Presidente  
Bosso Cinzia Maria  
Mesiano Maria Anna  
Pirro Elisa  
Vaisitti Rosa Maria

tuisce l'humus su cui poi si sviluppano tutti i fenomeni delinquenziali e non solo quelli di microcriminalità. La politica deve dare delle risposte a questo problema: i cittadini hanno un diritto ad ottenere la sicurezza, e chi amministra ha il dovere di garantire la sicurezza. Non possiamo e non dobbiamo ideologizzare il tema. Dare una connotazione politica al problema sicurezza significa far nascere i distinguo delle diverse sensibilità politiche, far prevalere l'ideologia ed una volta ideologizzato il problema non si risolve. Gli italiani sono ampiamente disposti ad un minimo sacrificio delle libertà individuali, come quello della tutela della privacy. Come amministrazione comunale siamo particolarmente attenti alle problematiche legate alla sicurezza. Negli interventi posti in essere da questa amministrazione il tema di contrasto al degrado del territorio è particolarmente sentito. Dobbiamo ricordare i recenti interventi della giunta del sindaco Gambetta di rafforzamento delle dotazioni della polizia urbana. Significativa poi è l'incentivazione economica alla realizzazione nelle strutture condominiali di sistemi di video sorveglianza. Monitorare il territorio con una rete di telecamere significa prevenire il crimine e combattere il degrado urbano. Applicheremo qualche cosa della nostra privacy, ma sicuramente aumenteremo il tasso di sicurezza.

**Gruppo Consiliare FORZA ITALIA**

## Gruppi Consiliari

### Gruppo Consiliare FORZA ITALIA



Con un recente sondaggio, condotto su scala nazionale, è stato chiesto di italiani se per loro fosse più importante la privacy o la sicurezza. Ben il 76% degli intervistati ha risposto che la sicurezza era più importante della tutela della propria privacy. Comunità come la nostra sono sempre più soggette al fenomeno della cd microcriminalità. Quello che la gente comune più teme e percepisce di più come minaccia sono i cd i reati predatori, ovvero furti e

rapine nelle case, scippi, borseggi, truffe nei confronti degli anziani e violenze in genere. I dati non sono incoraggianti, negli ultimi dieci anni i furti in abitazione sono più che raddoppiati, passando dai 110.887 denunciati nel 2004 ai 251.422 del 2013, con una crescita del 126%, ed inoltre se si guarda allo sviluppo geografico di questi odiosi reati, ci si accorge che la zona più colpita è proprio il Nord-Ovest, dove nell'ultimo anno oggetto di rilevazione statistica, il 2015, i furti in abitazione sono stati 92.100, aumentati addirittura del 195% in un decennio, ed il trend è in continuo aumento. Non meno gravi sono i fenomeni che comportano la non vivibilità del territorio: si fa riferimento a situazioni di degrado come il piccolo spaccio di stupefacenti, l'imbrattamento di cose altrui, l'accattonaggio invasivo, il commercio abusivo. Non possiamo nascondere il fatto che il degrado urbano costi-

## Gruppi Consiliari

### Gruppo Consiliare PROGETTO COMUNE



Cari lettori, si è concluso l'anno amministrativo 2016 che ci ha visti impegnati in diverse iniziative.

Nel mese di dicembre, l'Assessorato alla Pace e tutta l'Amministrazione Comunale, alla luce dei tragici avvenimenti accaduti nel centro Italia ha scelto di esprimere la propria solidarietà ad uno tra i comuni più colpiti dal terremoto: Valle Castellana (Teramo) paese con estensione di 131 km<sup>2</sup> e con una popolazione di circa un migliaio di abitanti, a seguito dei luttuosi e violenti danni. E' stata distrutta la Chiesa di Ceraso (piccola frazione vallecastellanese), dalla quale sono venuti giu' parte della facciata e del campanile. Diversi sono i tetti delle case sprofondati, così anche le pareti delle abitazioni più vecchie ed i cornicioni. Questa Amministrazione si è dimostrata particolarmente sensibile alle problematiche in tema di emergenza abitativa, decidendo di aiutare questa popolazione, affinché possano venire

ricostruiti tetti dignitosi sotto cui dormire.

Speriamo di riuscire a contrastare ulteriori avvenimenti di questa natura, con interventi di miglioria delle strutture abitative e di tutti gli edifici.

Un ringraziamento speciale all'Associazione "Centro Anziani Andrea Sartore" per aver partecipato alla donazione di un contributo per la ricostruzione di un altro comune colpito dal terremoto: "Arquata del Tronto" in provincia di Ascoli Piceno, Comune individuato dall'Ance e destinato ai comuni facenti parte del Coordinamento Comuni per la Pace, tra cui Orbassano, Torino e Città Metropolitana.

Il gruppo consiliare "Progetto Comune" accetta consigli e suggerimenti su eventuali problematiche territoriali rispondendo a dubbi ed esigenze all'indirizzo mail di posta elettronica: [progettocomune.orbassano@gmail.com](mailto:progettocomune.orbassano@gmail.com)

Un caro saluto a tutti i cittadini.

**Gruppo Consiliare PROGETTO COMUNE**

### Gruppo Consiliare LA CITTÀ PER GAMBETTA



Cari concittadini, in questo numero di Orbassano Notizie, come già anticipato nel precedente numero del periodico orbassanese saremo qui a parlarvi del restyling che il piano di protezione civile ha subito per essere ancor più efficace ed al passo con i tempi, innanzitutto mi preme dire che il piano in rifacimento segue le linee guida dettate a livello nazionale che regionale nello specifico si divide in cinque parti, l'analisi del territorio, gli scenari più rischiosi del territorio orbassanese, organizzazione delle risorse orbassanesi, le procedure di emergenza ed infine la formazione ed informazione.

Nel primo capitolo sono indicate le nozioni a livello generale del nostro territorio, i fiumi che lo attraversano, le maggiori strade di percorrenza e le infrastrutture pubbliche e private; nel secondo capitolo si scende più nello specifico è si analizzano i maggiori scenari di rischio presenti sul nostro territorio ad esempio prendiamo in esame il parcheggio basso del San Luigi che durante l'ultima ondata di mal tempo ha dato grossi problemi, la strada prende in esame gli elementi esposti ovvero le strade di accesso, quali sono gli interventi di prevenzione cioè pulire gli alvei della bealera ed infine attività verso la popolazione ovvero la chiusura della viabilità in caso di allerta meteo idrologica e così via per tutte le zone che sono ritenute dei punti critici per la popolazione, nel terzo capitolo tratta tutte le strutture pubbliche e private da utilizzare in caso di emergenza, i mezzi le risorse strumentali

e così via. Nel quarto capitolo vengono trattate le procedure di emergenza da attivare in caso di una particolare calamità che sia un allerta meteo oppure anche solo allerta neve. Infine nel quinto ed ultimo capitolo viene trattata l'informazione e la formazione della cittadinanza per far sì che le attività precedentemente elencate vengano svolte al meglio. Tutte queste parti sono raccolte attraverso un portale internet il quale mostra anche le mappe del nostro territorio in maniera dettagliata con tutte le carte tecniche dalla carta per le esondazioni, alla mappa catastale, passare per la carta tecnica regionale fino ad arrivare al rischio incendio boschivo, è un portale in questo momento per gli addetti ai lavori è capace di dialogare con altri software del nostro comune per esempio l'anagrafe il che è molto importante perché permetto di capire eventualmente durante un'emergenza in un determinato fabbricato quante persone ci sono all'interno. Infine vorrei ringraziare il comandante della polizia locale per l'ottimo lavoro svolto e non da meno sono stati tutti gli uffici soprattutto quello tecnico e ambiente per la mole enorme di dati che hanno dovuto recuperare. Ora aspettiamo solo che nelle prossime sedute del consiglio comunale venga presentato per l'approvazione, e un ringraziamento va anche ai volontari di protezione civile per l'enorme aiuto che danno anche durante le manifestazioni organizzate dal nostro comune. Se desiderate contattarci per qualunque informazione scrivete a: [lacittapergambetta@gmail.com](mailto:lacittapergambetta@gmail.com)

**Gruppo Consiliare LA CITTÀ PER GAMBETTA**

### Gruppo Consiliare OBIETTIVO ORBASSANO PER GAMBETTA



Ascolto, confronto, dialogo e azioni concrete. In questi mesi il nostro Gruppo Consiliare ha lavorato in queste direzioni. L'obiettivo che ci eravamo posti per il 2016 era proprio quello di far crescere sul territorio le sinergie e le collaborazioni tra le tante realtà orbassanesi che animano il nostro tessuto sociale perché crediamo che con un buon

lavoro di squadra si possano raggiungere risultati sempre migliori, per tutti. Facciamo qualche esempio concreto. Con l'assessorato al Commercio si è lavorato sul piano delle manifestazioni e attività già in essere, cercando di creare con anticipo un calendario annuale di eventi. In questo modo è possibile valorizzare al meglio quello che sul territorio già esiste: evitare sovrapposizioni, massimizzare le attività, creare contatti e condivisioni di manifestazioni già in essere e che dalla reciproca collaborazione possono cogliere nuovi risultati. I dati sono positivi: il rendiconto delle attività del Natale, per esempio, parlano di una crescita complessiva di

visitatori, di eventi e anche di vendite per alcuni settori merceologici. Un bell'obiettivo raggiunto. Il nostro impegno è rivolto però più in generale a tutti i cittadini, con una attenzione particolare agli anziani, con i quali ha un confronto diretto il capogruppo Rana Avtar Singh. In questo contesto, per esempio, abbiamo anche seguito le tante riforme pensionistiche in atto per cercare di dare un supporto concreto in questi ambiti di vita così importanti. In altre parole, abbiamo cercato di non aspettare soltanto che i cittadini ci venissero a parlare, ma abbiamo provato ad essere propositivi e a creare una rete di collaborazione sempre più ampia. In questo periodo più che mai è necessario lavorare tutti insieme per il bene della nostra comunità. Abbiamo bisogno di una società coesa, positiva, nella quale le persone si sentano ascoltate, nella quale ci sia dialogo e confronto. Il nostro gruppo sta cercando di dare il massimo sostegno per raggiungere questo obiettivo e anche nel 2017 continueremo a lavorare in questa direzione, al servizio di Orbassano.

**Gruppo Consiliare OBIETTIVO ORBASSANO PER GAMBETTA**

## Gruppi Consiliari

### Gruppo Consiliare PARTITO DEMOCRATICO



Cari concittadini: "Quasi la metà delle famiglie italiane non riesce a far quadrare i conti". E' questo il quadro che emerge dal recente "Rapporto Italia 2017" di Eurispes, e se i conti non quadrano, le famiglie faticano ad andare avanti, i giovani sono costretti a ritornare dai genitori e non riescono a guardare al futuro con speranza. Purtroppo questa fotografia somiglia molto alla situazione della nostra zona sud-ovest di Torino e a quella della nostra città. Dice ancora l'Eurispes che "il 48,3% non riesce ad arrivare alla fine del mese", un incremento di circa un punto percentuale rispetto all'anno scorso. Una difficoltà persistente per gli italiani, nonostante la timida ripresa economica che però sembra non bastare; inoltre circa una persona su quattro afferma di sentirsi "abbastanza" (21,2%) e "molto" (3%) povero. Alla base dello sprofondare nella povertà ci sono la perdita del lavoro (76,7%), le conseguenze di una separazione o un divorzio (50,6%), una malattia propria o di un familiare (39,4%), la perdita di un componente della famiglia (38%) e purtroppo tra le ragioni importanti c'è anche la dipendenza dal gioco

d'azzardo (38,7%). Serve quindi una attenzione mirata a tutti i livelli istituzionali. Noi del PD di Orbassano, abbiamo sempre stimolato la nostra Amministrazione Comunale a prestare molta attenzione ai problemi sopra citati, incrementando i fondi sui capitoli di bilancio destinati alle politiche del lavoro e sociali in modo particolare puntando l'attenzione su chi ha perso il lavoro, sugli anziani e pensionati con pensioni al minimo, e sui separati che stanno diventando i nuovi poveri. Un'altra piaga sociale che ci preoccupa è l'aumento delle persone con dipendenza dal gioco d'azzardo. Ultimamente il nostro Comune, a seguito di una legge Regionale su questo tema, ha posto alcune delle limitazioni orarie all'utilizzo delle slot-machine; per noi rappresenta solo un inizio e pure troppo blando. Servono azioni e strumenti decisamente più incisivi e ben regolamentati per contrastare il fenomeno. Per informazioni, suggerimenti ed opinioni per migliorare le azioni da intraprendere su qualsiasi tema a livello locale il PD Orbassanese mette a disposizione dei cittadini la propria pagina Facebook: [www.facebook.com/pdorbasano](http://www.facebook.com/pdorbasano)

Gruppo Consiliare PARTITO DEMOCRATICO

### Gruppo Consiliare MODERATI



Cari Concittadini, Sono i nostri piccoli grandi gesti quotidiani che rendono vivibile o meno la città e civile la convivenza. Per questo nello spazio riservato al gruppo consiliare, riteniamo opportuno prendere in considerazione le barriere architettoniche della città. L'ambiente urbano fino agli anni Ottanta purtroppo non sempre è stato progettato e realizzato con l'intenzione di eliminare gli eventuali ostacoli architettonici. Dopo gli anni Ottanta, molti edifici pubblici e anche storici, con le loro aree annesse, sono stati modificati, individuando e riprogettando i loro ingressi con rampe, inserendo ascensori nei percorsi verticali e adeguando i servizi igienici. Le nuove progettazioni e realizzazioni fortunatamente tengono conto e rispettano le norme in vigore. Per esempio la deambulazione può essere agevole e normale per un giovane ma può essere difficoltosa per una persona anziana. Il dover compiere un percorso di notevole lunghezza costituisce, per chi ha problemi di mobilità o ridotta autonomia, un forte disagio che si tramuta spesso nella rinuncia a uno specifico programma personale. I marciapiedi

sono le strutture più trascurate; sui marciapiedi, soprattutto delle grandi città, ci può essere di tutto: pali della luce, segnali stradali, bidoni dell'immondizia, motorini, biciclette, automobili, gradini e tanto altro ancora. Nonostante ciò ci sono anche buoni esempi di corretta interpretazione di cosa s'intende per comodità e fruibilità ambientale: sono le passerelle, ascensori, salite facilitate sugli autobus. Progettare una città a misura d'uomo, fruibile e confortevole non solo non è più costoso ma socialmente e moralmente è doveroso verso tutti i cittadini. Una città accessibile ha costi di gestione più ridotti, meno automezzi speciali e meno personale addetto. Una persona, con una qualunque forma di disabilità, si sente gratificata e sicura se messa in condizioni di svolgere in autonomia le sue attività quotidiane. La città potrà essere vivibile e confortevole se noi per primi saremo più attenti e disponibili nei confronti di coloro che sono gravati da qualsiasi forma di disabilità. Il nostro compito sarà di portare in consiglio comunale questo problema per cercare, laddove è possibile, una soluzione. Un caro saluto

Gruppo Consiliare MODERATI

### Gruppo Consiliare MOVIMENTO 5 STELLE



Due emergenze ambientali hanno segnato la fine del 2016 e l'inizio del 2017 sul nostro territorio: lo sfioramento nelle emissioni di mercurio da parte dell'inceneritore del Gerbido e il superamento dei limiti delle polveri sottili nell'aria che respiriamo. Come abbiamo sempre sostenuto l'incenerimento dei rifiuti provoca l'emissione di sostanze pericolose, filtri e controlli possono limitare i problemi ma non eliminarli del tutto. Al momento le emissioni dell'inceneritore sono rientrate nella norma grazie ad alcuni interventi tecnici ma nessuno può garantire che questo o altri problemi non si verificheranno ancora in futuro. L'obiettivo deve essere quello di ridurre la quantità di rifiuti prodotti, migliorare la raccolta differenziata e usare sistemi di smaltimento alternativi all'incenerimento che già esistono e vengono utilizzati in altre parti del mondo. Per quanto riguarda le polveri sottili purtroppo la causa principale è la connotazione geografica della zona che durante l'inverno provoca ristagno vicino al suolo dell'aria contaminata dalle polveri sottili prodotte per l'85% circa dal traffico veicolare. La causa principale sono le emissioni dei motori diesel (anche quelli più moderni) ed è per questo che quelle auto sono soggette ai blocchi della circolazione, questo causa ai proprietari dei disagi ma gli stessi dovrebbero rendersi conto che a causa dell'acquisto di auto inquinanti tutta la popolazione risente di problemi di salute. Il sindaco di Orbassano preferisce tutelare gli interessi di una parte dei cittadini a discapito della salute dell'intera collettività e quindi non ha aderito al protocollo antimog proposto dalla Regione Piemonte. A nostro avviso è un grave errore perché un sindaco ha tra i suoi doveri quello di tutelare la salute dei cittadini, ci auguriamo quindi che in futuro anche Orbassano aderisca al protocollo antimog. Continueremo a tenervi aggiornati su questi ed altri temi attraverso il nostro sito ([www.orbassano5stelle.it](http://www.orbassano5stelle.it)) e potete, inoltre, sempre contattarci a questo indirizzo: [m5s@orbassano5stelle.it](mailto:m5s@orbassano5stelle.it)

A riveder le stelle.

Gruppo Consiliare MOVIMENTO 5 STELLE



## STUDIO DENTISTICO Dr. Zanini Sergio

- ▶ PRIMA VISITA:  
PREVENTIVO E RX GRATUITI
- ▶ IMPLANTOLOGIA A CARICO IMMEDIATO  
DENTI FISSI IN UN'ORA SENZA BISTURI
- ▶ PAGAMENTI E FINANZIAMENTI  
PERSONALIZZATI

ORBASSANO (TO) - Via Montessori, 10/1 - tel. 011 9034215  
BARGE (CN) - Viale Stazione, 22 - tel. 0175 343679



LASCIAMO CHE SIA IL SORRISO DEI NOSTRI PAZIENTI  
A PARLARVI DI NOI



LA NOSTRA  
PROFESSIONALITÀ,  
UNA CERTEZZA  
AL VOSTRO FIANCO

Onoranze Funebri  
**MONVISO**

VIA NINO BIXIO, 2  
**ORBASSANO**

347 3289454 • 011 9011933

REPERIBILITÀ  
24 ORE SU 24  
PARCHEGGIO  
INTERNO



# IL FAI DA TE IL GUERCIO

IDEE E OFFERTE  
PER LA CASA E  
IL GIARDINO  
DEI TUOI SOGNI



**È ARRIVATO  
IL NUOVO CATALOGO!**



**ORBASSANO Via Frejus 56**

**ORARIO: lunedì - sabato 8 - 20  
domenica: 9 - 13 / 15,30 - 19,30**

**Siamo anche a MONCALIERI V. Buoizzi 20 - TORINO V. Botticelli 25 - CASELLE Str. Ciriè 177**



**Guercio s.p.A. LEGNAMI - TETTI**

**la sicurezza e il fascino  
del TETTO in LEGNO**

**ORBASSANO V. Frejus, 56** orario: lun/ven 8-12,30 / 13,30-18 sabato 8-12,30

**SETTIMO Strada Cebrosa, 19** orario: dal lunedì al venerdì 8,30 - 17,30

